

FAX

Federația Română de Fotbal
DI. Adalbert Kassai
Secretar General
Nr. fax: 0040 21 325 0679

Zurich, 12 noiembrie 2010

Statutul Federației Române de Fotbal (FRF)

Stimate Domn,

Facem referire la Statutul Federației Române de Fotbal pe care l-am primit în data de 16 noiembrie 2009 (denumit în continuare Statutul FRF).

În primul rând, dorim să evidențiem faptul că apreciem eforturile depuse de FRF în procesul de revizuire a Statutului FRF. Cu toate acestea, am observat că Statutul FRF încă nu este în conformitate cu cerințele FIFA și ale UEFA, întrucât principiul separării puterilor nu este respectat cu strictețe în cadrul structurii organizatorice a FRF, care diferă de forma de organizare propusă de FIFA și UEFA.

Având în vedere importanța crucială a Statutului FRF, ca document juridic de bază al FRF, considerăm că asupra Statutului FRF trebuie – în opinia noastră – să se efectueze o serie de clarificări și revizuirii, conform Statutului Standard al FIFA (denumit în continuare SSF). De asemenea, în urma consultării noastre cu UEFA, dorim să vă atragem atenția asupra următoarelor observații făcute pe baza SSF. Vă rugăm să luați în considerare faptul că este posibil ca anumite observații să facă referire doar la aspecte legate de traducere.

În plus, documentul intitulat „Statutul FRF” conține Statutul FRF, o Anexă cu privire la procedurile de aplicare a deciziilor pronunțate de Tribunalul Arbitral al Sportului de la Lausanne (denumită în continuare Anexa), precum și regulamentul de implementare a Statutului FRF. Dorim să evidențiem faptul că observațiile noastre se referă strict la Statutul FRF și la Anexă, care, după câte se pare, este parte constitutivă a Statutului FRF.

1. Definiția termenilor

Ca o remarcă generală, am observat faptul că termenul „Federația Română de Fotbal” este abreviat cu literele „RFF”, deși abrevierea oficială trebuie să fie „FRF”. Prin urmare, vă recomandăm utilizarea abrevierii „FRF” pentru Federația Română de Fotbal pe tot parcursul documentului. În plus, cu privire la lista de definiții, am observat că termenul „Adunare Generală” este definit ca „FRF governing and ruling body, composed of all FRF members” („organul de conducere și legislativ al FRF format din totalitatea membrilor săi”).

Vă sugerăm definirea termenului de „Adunare Generală”, după cum urmează (textul nou este subliniat): „the supreme and legislative body of the FRF” („organul suprem și legislativ al FRF”). Totodată, dorim să vă atragem atenția asupra faptului că termenii „governing” („de conducere”) și „ruling” („legislativ”) nu sunt termeni care au înțeles specific juridic, ceea ce poate conduce la

anumite interpretări greșite. De fapt, sub aspectul principiului separării puterilor, termenii „governing” („de conducere”) și „ruling” („legislativ”) pot face, de asemenea, referire la puterea executivă. De asemenea, Comitetul Executiv ar trebui definit ca organul executiv al FRF și care prin urmare, nu poate avea „the governing powers between the meetings of the General Assembly” („funcția de conducere între ședințele Adunării Generale”).

Definiția cluburilor de la litera (f) menționează faptul că acestea pot fi „public legal entities” („persoane juridice de drept public”). Vă recomandăm organizarea cluburilor sportive doar sub formă de organizații non-profit sau societăți cu răspundere limitată, fără a avea statutul de „public law entities” („persoane juridice de drept public”). În opinia noastră, astfel de cluburi sportive, având statutul de persoane juridice de drept public, sunt sub autoritatea statului român, ceea ce presupune faptul că statul român poate interveni în mod nejustificat în activitatea cluburilor sportive, activitate, care, dimpotrivă, trebuie să fie sub controlul exclusiv al FRF. Totodată, dorim să vă readucem la cunoștință că fiecare membru al FRF trebuie să declare faptul că structura juridică a solicitantului garantează faptul că acesta poate lua decizii independent de orice altă entitate externă (cf. art. 10 alin. 3 (g) al SSF și observațiile noastre cu privire la art. 11 al Statutului FRF). În plus, intervenția guvernului în activitățile cluburilor sportive presupune o influență indirectă asupra FRF, care trebuie evitată pentru a asigura conformitatea cu prevederile art. 1 alin. 1 al Statutului FRF, care stipulează în mod corect că FRF este „a non-governmental entity” („persoană juridică neguvernamentală”) și respectarea obligației care le revine membrilor afiliați la FIFA și la UEFA, de a-și administra activitatea independent și de a asigura faptul că propria activitate nu este sub influența unor terți (cf. art. 13 alin. 1 (g) și art. 17 ale Statutului FIFA, precum și observațiile noastre cu privire la art. 23 alin. 6 al Statutului FRF).

2. Articolul 1 (Denumire și statut juridic) și articolul 8 (Non-discriminarea și lupta împotriva rasismului)

Conform art. 1 alin. 1 al Statutului FRF, FRF este o persoană juridică privată și publică. Acești doi termeni sunt contradictorii. O organizație este fie privată, fie publică. Pentru a funcționa ca o organizație independentă, FRF nu poate fi decât o organizație privată de natură asociativă (cf. art. 1 alin. 1 al SSF, art. 13 alin. 1 (g) ale Statutului FIFA).

În continuare, specificarea că FRF este neutră din punct de vedere politic și religios, din art. 1 alin. 1 al Statutului FRF, prezintă o importanță majoră pentru FIFA și UEFA și ar trebui să fie introdusă în art. 8 al Statutului FRF (cf. art. 3 al SSF). În ceea ce privește art. 8 al Statutului FRF, recomandăm modificarea titlului, după cum urmează: „Neutrality and non-discrimination” („Neutralitate și non-discriminare”). În plus, orice formă de discriminare trebuie sancționată prin suspendare sau eliminare sau conform regulamentului disciplinar al FRF. Regulamentele disciplinare ale FIFA și UEFA nu se aplică în situații care sunt sub jurisdicția FRF, cum ar fi o chestiune internă (cf. art. 66 alin. 2 al SSF și articolele 2 și 58 ale Regulamentului Disciplinar al FIFA). Prin urmare, vă rugăm să revizuiți corespunzător art. 8 alin. 2 al Statutului FRF.

3. Articolul 4 (Patrimoniul inițial)

Articolul 4 al Statutului FRF face referire la patrimoniul FRF din 2001. Considerăm că aceste informații nu sunt esențiale pentru organizarea actuală a FRF. Pentru o bună coerență și cu condiția ca legislația română să nu prevadă acest lucru ca fiind obligatoriu, vă recomandăm să eliminați art. 4 din Statutul FRF.

4. Articolul 6 (Afiliere internațională)

Având în vedere importanța majoră a Legilor Jocului, vă propunem să eliminați alin. 2 (a) al art. 6 din Statutul FRF și să îl introduceți separat, într-un articol suplimentar privind Legile Jocului, efectuând câteva modificări asupra conținutului acestuia, după cum urmează (textul nou este subliniat): „Association Football is played in compliance with the Laws of the Game as laid down by IFAB. Only IFAB may alter the Laws of the Game. Futsal and beach soccer are played in compliance with the Futsal Laws of the Game and the Beach Soccer Laws of the Game, as issued by FIFA. Only FIFA may alter the Futsal and the Beach Soccer Laws of the Game” („Fotbalul asociație este organizat în conformitate cu prevederile Legilor Jocului, elaborate de IFAB. IFAB este singurul organ competent să modifice Legile Jocului. Futsal-ul și fotbalul pe plajă sunt organizate în conformitate cu prevederile Legilor Jocului pentru Futsal și Fotbal pe plajă, elaborate de FIFA. FIFA este singurul organ competent să modifice Legile Jocului pentru Futsal și Fotbal pe plajă”) (cf. art. 6 al SSF și art. 6 al Statutului FIFA).

Pentru a asigura un caracter complet, vă rugăm să completați alin. 2 (c) art. 6 al Statutului FRF, după cum urmează (textul nou este subliniat): „Always comply with the statutes, regulations, directives and decisions of FIFA and UEFA, as well as with the decisions of the Court of Arbitration for Sport in Lausanne” („să respecte întotdeauna statutele, regulamentele, directivele și deciziile FIFA și UEFA, precum și deciziile Tribunalului Arbitral al Sportului de la Lausanne”) (cf. art. 13 alin. 1 (a) al Statutului FIFA).

În ceea ce privește art. 6 alin. 2 (e) al Statutului FRF, vă propunem înlocuirea acestuia cu următoarea dispoziție: „undertake to refer in the last instance any dispute of national dimension arising from or related to the application of the FRF Statutes or regulations only to an independent and impartial court of arbitration, which will definitively settle the dispute to the exclusion of any ordinary court, unless expressly prohibited by the Romanian legislation as applicable from time to time” („să își asume obligația de a înainta, în ultimă instanță, orice litigiu cu caracter național apărut ca urmare sau în legătură cu punerea în aplicare a Statutului sau a regulamentelor FRF, unui tribunal arbitral independent și imparțial, pentru soluționarea de manieră irevocabilă a litigiului, fără a recurge la instanțele judecătorești, excepție făcând cazul în care legislația română, aplicabilă de la caz la caz, interzice în mod expres acest lucru”) (cf. art. 66 al SSF, art. 64 alin. 3 al Statutului FIFA, art. 60 al Statutului UEFA, observațiile noastre cu privire la articolele 30, 34 și 42-45 și 56-57 ale Statutului FRF, precum și clauza standard propusă în circulara atașată, având nr. 50 și expediată în data de 06.07.2006).

Potrivit art. 6 alin. 3 al Statutului FRF, Comisia Centrală de Arbitri funcționează în subordinea directă a FRF. Dorim să scoatem în evidență faptul că atât comisiile permanente, cât și cele ad-hoc sunt organe ale FRF și prin urmare, fac parte din structura organizatorică a FRF (cf. art. 19 alin. 3 al SSF și observațiile noastre cu privire la articolele 42-45 și 56-57 ale Statutului FRF). Pentru o bună coerență, vă rugăm să eliminați alin. 3 art. 6 din Statutul FRF.

5. Articolul 7 (Scop și obiective)

Articolul 7 al Statutului FRF se referă la obiectivele FRF. Pentru o bună coerență, vă rugăm să îmbinați alin. 1 cu alin. 2 (a)-(b) pentru a reda un singur obiectiv, modificând și completând conținutul după cum urmează: „To improve the game of football constantly and promote, regulate and control it throughout the territory of the FRF in the light of fair play and its unifying, educational, cultural and humanitarian values, particularly through youth and development programmes” („Dezvoltarea constantă a practicării jocului de fotbal și promovarea, coordonarea și controlul acestuia pe teritoriul FRF, în conformitate cu spiritul de fair-play, precum și cu valorile educaționale, culturale și umanitare ale acestuia, în special prin intermediul programelor pentru juniori și de dezvoltare”) (cf. art. 2 (a) al SSF). În plus, propunem divizarea alin. 2 (d) al art. 7 al Statutului FRF în două obiective distincte: „To protect the interests of its Members”

(„apărarea intereselor membrilor afiliați”) și „To manage international sporting relations connected with Association Football in all its forms” („administrarea relațiilor sportive internaționale privind Fotbalul Asociație în toate formele sale”) (cf. art. 2 (d) și (h) al SSF). Este de competența FRF să organizeze toate competițiile naționale, iar formularea „organise all football competitions under its jurisdiction” („organizarea competițiilor fotbalistice aflate în competența sa”) ar putea duce la interpretări eronate (cf. art. 75 alin. 1 al SSF). Astfel, recomandăm reformularea art. 7 alin. 2 (e) al Statutului FRF, după cum urmează: „To organise competitions in Association Football in all its forms at a national level, by defining precisely, as required, the areas of authority conceded to the various members of which it is composed” („Organizarea competițiilor de Fotbal Asociație, în toate formele acestuia, la nivel național, prin definirea exactă, conform cerințelor, a competențelor acordate diferiților membri din care este compusă”) (cf. art. 2 (b) al SSF).

6. Articolul 9 (Afilierea, suspendarea și excluderea) și articolul 52 (Cotizația anuală)

Articolul 9 alin. 1-2 al Statutului FRF face referire la termenul de „disaffiliation”(„dezafiliere”). Totuși, termenul „disaffiliation” („dezafiliere”) nu este menționat în nici un articol al FRF. Dorim să subliniem faptul că Adunarea Generală are competența de a decide asupra afilierii, suspendării sau excluderii unui membru al FRF (cf. art. 9 alin. 1 al SSF). Prin urmare, vă recomandăm eliminarea termenului „disaffiliation” („dezafiliere”) din art. 9 al Statutului FRF.

Cu privire la art. 9 alin. 2 al Statutului FRF, afilierea cu titlu provizoriu a membrilor ar trebui fie evitată în cadrul FRF, fie reglementată în detaliu, ceea ce nu este valabil în cazul Statutului FRF. De fapt, am observat că Statutul FRF nu conține dispoziții cu privire la consecințele afilierii cu titlu provizoriu a membrilor. Pentru o bună coerență, recomandăm eliminarea posibilității afilierii cu titlu provizoriu. În continuare, art. 9 alin. 2 al Statutului FRF prevede excluderea cu titlu provizoriu a unui membru FRF de către Comitetul Executiv, fără a specifica însă, care sunt consecințele unei astfel de excluderi cu titlu provizoriu. Considerăm că excluderea unui membru FRF este strict competența Adunării Generale (cf. art. 15 al SSF). Pentru o bună coerență, vă recomandăm revizuirea art. 9 alin. 2 al Statutului FRF, după cum urmează: „Admission may be granted if the applicant fulfils the requirements of the FRF. Membership is terminated by resignation or expulsion” („Afilierea se poate efectua dacă solicitantul îndeplinește cerințele FRF. Calitatea de membru încetează fie prin retragere, fie prin excludere”).

În plus, art. 52 alin. 2 al Statutului FRF menționează „the interim decision of affiliation passed by the Executive Committee” („hotărârea provizorie de afiliere a Comitetului Executiv”), prin care noi înțelegem calitatea de membru provizoriu. Pentru o bună coerență, recomandăm eliminarea ultimei părți a art. 52 alin. 2 din Statutul FRF: „or, as the case may be, as of the interim decision of affiliation passed by the Executive Committee” („sau, după caz, de la hotărârea Comitetului Executiv de afiliere provizorie”).

7. Articolul 10 (Afilierea)

Articolul 10 al Statutului FRF face referire la condițiile necesare pentru a deveni membru FRF. Totuși, art. 10 alin. 2 al Statutului FRF are în vedere afilierea structurilor sportive la anumiți membri afiliați ai FRF, adică o obligație față de membrii membrilor FRF. Pentru o bună coerență, vă recomandăm eliminarea alin. 2 al art. 10 din Statutul FRF.

Articolul 10 al Statutului FRF nu conține o listă cu categoriile actuale de membri FRF. Vă recomandăm să includeți o listă cu toate categoriile de membri ai FRF, dat fiind faptul că totalitatea membrilor FRF reprezintă corpul suprem și legislativ al FRF și este important ca structura FRF să fie făcută publică, din motive de certitudine juridică. Prin urmare, art. 10 al

Statutului FRF trebuie modificat în conformitate cu art. 10 al SSF. În ceea ce privește asociațiile jucătorilor, arbitrilor și antrenorilor, menționate în art. 10 alin. 1 al SSF, vă atragem atenția asupra faptului că, la momentul actual, doar cluburile, asociațiile județene de fotbal și Asociația Municipală de Fotbal București sunt membre ale FRF cu drept de vot în cadrul congresului (cf. art. 25 alin. 1 al Statutului FRF). Precizăm faptul că toate părțile interesate de pe teritoriul FRF, inclusiv jucătorii, arbitrii și antrenorii ar trebui să fie membri afiliați ai FRF, și prin urmare, reprezentați în congres. Pentru o bună coerență, vă rugăm să completați și să revizuiți corespunzător art. 10 al Statutului FRF. În plus, vă solicităm să precizați denumirile asociațiilor județene de fotbal care sunt recunoscute la momentul curent drept membri afiliați ai FRF.

8. Articolul 11 (Cererea de afiliere)

A doua propoziție a art. 11 alin. 1 al Statutului FRF stipulează că documentele necesare pentru cererea de afiliere sunt prevăzute în Regulamentul de Organizare a Activității Fotbalistice. Pentru a asigura certitudinea juridică și transparența, vă recomandăm să introduceți în Statutul FRF o listă explicită a documentelor necesare. În consecință, vă rugăm să înlocuiți a doua propoziție din art. 11 alin. 1 al Statutului FRF cu următoarea (cf. art. 10 alin. 3 al SSF):

„The application must be accompanied by the following mandatory items:

- a) a copy of its legally valid statutes and regulations;
- b) a declaration that it will always comply with the Statutes, regulations, directives and decisions of FIFA, of UEFA and the FRF and ensure that these are also respected by its own Members, Clubs, Officials and Players;
- c) a declaration that it will comply with the Laws of the Game in force;
- d) a declaration that it recognizes the Arbitration Court of the FRF (if applicable) and the CAS in Lausanne, as specified in the FRF Statutes; a declaration that it is located and registered in the territory of the FRF;
- e) a declaration that it will play all official home matches in the territory of the FRF;
- f) a declaration to the effect that the legal composition of the applicant guarantees that it can make decisions independently of any external entity; a list of Officials, specifying those who are authorized signatories with the right to enter into legally binding agreements with third parties;
- g) a declaration that it undertakes to organise or participate in friendly matches only with the prior consent of the FRF;
- h) a copy of the minutes of its last General Assembly or constitutional meeting.”

(„O dată cu cererea de afiliere vor fi depuse următoarele documente obligatorii:

- a) o copie a Statutului și a Regulamentelor acestuia, valabile din punct de vedere juridic;
- b) o declarație conform căreia se angajează să respecte întotdeauna Statutul, regulamentele, directivele și deciziile FIFA, ale UEFA și ale FRF și prin care asigură respectarea acestora și de către proprii membri, cluburi, oficiali și jucători;
- c) o declarație conform căreia se angajează să respecte Legile Jocului în vigoare;
- d) o declarație prin care recunoaște autoritatea Tribunalului Arbitral al FRF (dacă este cazul) și a Tribunalului Arbitral al Sportului de la Lausanne, conform Statutului FRF; o declarație conform căreia este situat și înregistrat pe teritoriul FRF;
- e) o declarație prin care se obligă să joace toate meciurile oficiale de pe teren propriu pe teritoriul FRF;
- f) o declarație prin care structura juridică a persoanei care solicită afilierea garantează faptul că aceasta poate lua decizii independent de orice entitate externă; o listă cu oficialii cu drept de semnătură, împuterniciți să încheie contracte cu efecte juridice cu terți;

- g) o declarație prin care se angajează să organizeze sau să participe la meciuri amicale doar cu acordul prealabil al FRF;
- h) o copie a procesului verbale din cadrul ultimei adunări generale sau din cadrul ultimei ședințe constituționale.”)

Art. 11 alin. 2 al Statutului FRF face referire la prevederile pe care persoana care solicită afilierea trebuie să le introducă în propriul său Statut și care, prin urmare, pot fi incluse și în lista documentelor obligatorii. Art. 11 alin. 2 (c) al Statutului FRF face referire la obligația privind arbitrajul, care este deja menționată în art. 14 alin. 1 (e) al Statutului FRF. Prin urmare, pentru a evita repetiția, vă recomandăm să eliminați alin. 2 (c) al art. 11 din Statutul FRF (cf. art. 13 alin. 1 (f) al SSF și observațiile noastre cu privire la art. 6 și art. 14 ale Statutului FRF).

Pentru a asigura faptul că cerințele obligatorii menționate mai sus sunt recunoscute de toți membrii FRF, vă recomandăm să introduceți următoarea dispoziție finală în art. 11 al Statutului FRF: „These requirements laid down in this article also apply to the existing/founding Members” („Cerințele menționate în prezentul articol se aplică și în cazul membrilor actuali/fondatori”).

În ceea ce privește art. 11 alin. 3 al Statutului FRF, dorim să subliniem faptul că documentele obligatorii, care trebuie depuse o dată cu cererea de afiliere, trebuie să reprezinte, totodată și obligațiile membrilor (cf. art. 13 alin. 1 (j) al SSF). În plus, prevederea nu este actualizată, dat fiind faptul că se referă la un termen limită expirat, și anume august 2009. Orice nerespectare a obligațiilor stipulate va fi sancționată în conformitate cu art. 15 și 18 ale Statutului FRF, cu privire la suspendarea și excluderea membrilor. Astfel, pentru a evita orice interpretare eronată sau repetiție, vă rugăm să eliminați alin. 3 al art. 11 din Statutul FRF.

9. Articolul 12 (Schimbarea formei juridice a membrilor afiliați la FRF)

Art. 12 al Statutului FRF face referire la o obligație specifică a membrilor, și anume obligația de a notifica FRF cu privire la orice modificare intervenită în Statutul acestora, precum și consecințele nerespectării obligației menționate. Pentru o bună coerență, vă recomandăm să mutați alin. 1 al art. 12 al Statutului FRF în lista de obligații din art. 14 alin. 1 al Statutului FRF, revizuiu-l, după cum urmează: „To communicate to the FRF any amendment of its statutes and regulations as well as the list of its officials or persons who are authorised signatories with the right to enter into legally binding agreements with third parties” („Să notifice FRF orice modificare intervenită în Statutul și Regulamentele sale, precum și să transmită lista cu oficialii sau persoanele cu drept de semnătură, împuternicite să încheie contracte valabile din punct de vedere juridic cu terți”) (cf. art. 13 alin. 1 (g) al SSF). Art. 12 alin. 2 al Statutului FRF face referire la consecințele nerespectării obligațiilor prevăzute în art. 12 alin. 1 al Statutului FRF. Prin urmare, vă recomandăm să eliminați această prevedere din Statutul FRF, întrucât alin. 1 al art. 12 al Statutului FRF trebuie modificat și mutat la art. 14 alin. 1 al Statutului FRF, iar art. 14 alin. 2 al Statutului FRF conține deja prevederile cu privire la consecințele nerespectării obligațiilor.

10. Articolul 14 (Obligațiile membrilor FRF)

Art. 14 al Statutului FRF face referire la obligațiile membrilor FRF. Pentru a asigura un caracter complet, vă sugerăm să modificați art. 14 alin. 1 (a) al Statutului FRF, după cum urmează (textul nou este subliniat): „To observe the Statutes, regulations, directives and decisions of FIFA, UEFA and the FRF at all times and to ensure that these are also respected by its members as well as to respect the Laws of the Game as laid down by IFAB and the Futsal Laws of the Game and the Beach Soccer Laws of the Game as laid down by FIFA and to ensure that these are also respected by its members through a statutory provision” („Să respecte Statutul, regulamentele, directivele și deciziile FIFA, UEFA și FRF în orice moment și să se asigure că

acestea sunt, de asemenea respectate de membrii lor, precum și Legile Jocului elaborate de IFAB și Legile Jocului pentru Futsal și Fotbal pe plajă elaborate de FIFA și să se asigure că aceste sunt, de asemenea respectate de membrii lor, introducând o prevedere în acest sens în statutul propriu”) (cf. art. 13 alin. 1 (a) și (e) al SSF). Art. 14 alin. 1 (e) al Statutului FRF trebuie modificat, după cum urmează (textul nou este subliniat): „to adopt a statutory clause specifying that any dispute of international or national dimension involving itself or one of its members and relating to the Statutes, regulations, directives and decisions of FIFA, UEFA, the FRF or the League(s) may only be referred in the last instance to the Court of Arbitration for Sport (CAS) as specified in the relevant provisions of the FIFA Statutes, respectively to an independent and impartial court of arbitration, which will definitively settle the dispute to the exclusion of any ordinary court, unless expressly prohibited by the legislation in force in Romania” („să adopte o clauză statutară, conform căreia orice litigiu cu caracter național sau cu caracter internațional, în care este implicat acesta sau membrii acestuia și care se referă la Statutul, regulamentele, directivele și deciziile FIFA, UEFA, FRF sau ale Ligii(-lor), poate fi soluționat, în ultimă instanță, doar de Tribunalul Arbitral al Sportului (TAS), conform prevederilor din Statutul FIFA, respectiv de către un tribunal arbitral independent și imparțial, care va soluționa litigiul în mod irevocabil, fără a se recurge la instanțele judecătorești, excepție făcând cazul în care legislația română interzice în mod expres acest lucru”) (cf. art 13 alin. 1 (f) al SSF).

Art. 14 alin. 1 (f) al Statutului FRF stipulează că membrii FRF trebuie să accepte să răspundă solidar cu membrii lor individuali în ceea ce privește executarea obligațiilor financiare față de FIFA, UEFA și FRF. Dorim să vă reamintim faptul că membrii FRF pot fi obligați prin prevederi statutare cu privire la obligațiile membrilor acestora să execute obligațiile financiare față de FRF, însă nu răspund pentru executarea obligațiilor financiare ale altor entități, dacă nu a fost încheiat un contract în acest sens. Prin urmare, vă rugăm să eliminați alin. 1 (f) al art. 14 din Statutul FRF. Conform propunerii noastre, în legătură cu art. 6 alin. 2 (e) al Statutului FRF, vă sugerăm să introduceți următoarea prevedere suplimentară în lista de obligații din art. 14 al Statutului FRF: „to undertake to refer in the last instance any dispute of national dimension arising from or related to the application of the FRF Statutes or regulations only to an independent and impartial court of arbitration, which will definitively settle the dispute to the exclusion of any ordinary court, unless expressly prohibited by the Romanian legislation as applicable from time to time” („să își asume obligația de a înainta, în ultimă instanță, orice litigiu cu caracter național apărut ca urmare sau în legătură cu punerea în aplicare a Statutului sau a regulamentelor FRF, unui tribunal arbitral independent și imparțial, pentru soluționarea de manieră irevocabilă a litigiului, fără a recurge la instanțele judecătorești, excepție făcând cazul în care legislația română, aplicabilă de la caz la caz, interzice în mod expres acest lucru”).

11. Articolul 15 (Suspendarea)

Conform art. 15 alin. 1 al Statutului FRF, suspendarea se poate aplica pentru o perioadă de maxim 2 ani. Dorim să evidențiem faptul că suspendarea este o sancțiune aplicată unui membru FRF, și doar Comitetul Executiv al FRF sau Adunarea Generală pot decide încetarea acesteia, și nu expirarea termenului limită. Astfel, vă rugăm să eliminați formularea „for a maximum period of two years” („pentru o perioadă de maxim 2 ani”) din art. 15 alin. 1 al Statutului FRF.

Considerăm că art. 15 alin. 2 al Statutului FRF nu este suficient de clar și recomandăm, prin urmare, revizuirea acestuia, după cum urmează (textul nou este subliniat): „An interim suspension with immediate effect may also be decided by the Executive Committee. In such cases, the suspension must be confirmed at the next General Assembly by three-quarter majority of the votes taken. If it is not confirmed, the suspension is automatically lifted” („Decizia

provizorie de suspendare cu efect imediat poate fi adoptată și de Comitetul Executiv al FRF. În acest caz, decizia de suspendare trebuie validată cu ocazia primei Adunări Generale a FRF, cu o majoritate de trei sferturi din voturile exprimate. În cazul în care decizia de suspendare nu este validată, sancțiunea va fi ridicată automat") (cf. art. 14 alin. 1-2 al SSF).

Art. 15 alin. 3 al Statutului FRF face referire la consecințele suspendării. Pentru a asigura un caracter complet, vă sugerăm includerea următoarei prevederi în art. 15 alin. 3 al Statutului FRF: „Other Members may not entertain sporting contact with a suspended Member. The Disciplinary Commission may impose further sanctions. In case of a suspension caused by non-participation in sports or any other mandatory activity of the FRF, the Member shall lose its voting right at the General Assembly and their representatives shall not be elected or appointed until they have fulfilled their obligations in this respect” („Ceilalți membri nu pot menține legături de natură sportivă cu un membru suspendat. Competența pentru sancționarea unor astfel de abateri disciplinare aparține Comisiei de Disciplină a FRF. În cazul unei suspendări cauzate de neparticiparea la activitățile sportive sau orice alte activități obligatorii ale FRF, membrul își pierde dreptul de vot în cadrul Adunării Generale a FRF, iar reprezentanții acestuia nu pot fi aleși sau nominalizați, până nu sunt îndeplinite obligațiile în acest sens.”) (cf. art. 14 alin. 3-4 al SSF).

12. Articolul 16 (Încetarea calității de membru al FRF)

Art. 16 al Statutului FRF face referire la încetarea calității de membru al FRF, în general. Art. 16 alin. 1 (d) al Statutului FRF stipulează faptul că această calitate de membru FRF încetează în cazul în care membrul afiliat al FRF este retrogradat. Dorim să vă atragem atenția asupra faptului că retrogradarea nu justifică excluderea unui membru al FRF, întrucât aceasta ar trebui să reprezinte exclusiv o consecință la nivel sportiv. Astfel, vă solicităm să eliminați alin. 1 (d) al art. 16 din Statutul FRF.

Întrucât alin. 2 al art. 16 din Statutul FRF face referire în mod explicit la excludere, vă solicităm să îl mutați la art. 18 al Statutului FRF, în care sunt prevăzute reglementările privind excluderea.

13. Articolul 17 (Retragerea)

Art. 17 al Statutului FRF face referire la retragere. Dorim să vă reamintim că retragerea este o acțiune juridică unilaterală, care nu presupune aprobarea FRF. Prin urmare, vă rugăm să revizuiți art. 17 alin. 1 al Statutului FRF, prin eliminarea ultimei propoziții.

În continuare, cu privire la observațiile noastre asupra art. 17 alin. 1 al Statutului FRF, vă rugăm să revizuiți art. 17 alin. 2 al Statutului FRF, după cum urmează: „A member of the FRF who has resigned is not released from its duty to fulfill its financial obligations towards the FRF and the members of the FRF” („Un membru afiliat al FRF care și-a depus cererea de retragere nu este exonerat de datoria de a-și achita toate obligațiile financiare față de FRF și față de ceilalți membri ai acesteia”) (cf. art. 16 alin. 2 al SSF).

14. Articolul 18 (Excluderea)

Conform art. 18 alin. 2 al Statutului FRF, Comitetul Executiv poate adopta provizoriu măsura de excludere a unui membru afiliat. Dat fiind faptul că excluderea reprezintă cea mai severă formă de sancțiune aplicată unui membru al FRF, doar Adunarea Generală ar trebui să aibă competența de a lua o decizie în acest sens. Astfel, vă rugăm să eliminați alin. 2 al art. 18 din Statutul FRF.

Art. 18 alin. 4 al Statutului FRF face referire la obligațiile financiare ale unui membru care și-a pierdut calitatea de membru afiliat al FRF, din motive independente de voința sa. Astfel, vă recomandăm să mutați alin. 4 al art. 18 din Statutul FRF la art. 16 al Statutului FRF, care face referire la încetarea calității de membru al FRF, în general.

15. Articolul 20 (Organismele membrilor afiliați)

În ceea ce privește art. 20 al Statutului FRF, vă recomandăm să adăugați următoarea dispoziție cu privire la statutul membrilor FRF: „All Clubs, Leagues, Regional Associations or any other groups of Clubs affiliated to the FRF shall be subordinated to and recognised by the FRF. The Statutes of the FRF define the scope of authority and the rights and duties of these Clubs and groups. Their Statutes and regulations must be approved by the Executive Committee of the FRF. The affiliated Clubs and groups of the FRF shall take all decisions on any matters regarding their membership independently of any external body. This obligation applies regardless of their corporate structure. In any case, no natural or legal person (including holding companies and subsidiaries) shall exercise control over more than one Club or group whenever the integrity of any match or competition could be jeopardised” („Toate Cluburile, Ligile, Asociațiile regionale sau orice alte grupări de Cluburi afiliate la FRF trebuie să fie subordonate și recunoscute de FRF. Statutul FRF definește domeniul de competență și drepturile și obligațiile acestor Cluburi și grupări. Statutul și regulamentele acestora trebuie să fie aprobate de Comitetul Executiv al FRF. Cluburile și grupările afiliate la FRF au competența de a lua decizii cu privire la toate aspectele legate de calitatea de membru, independent de alte organisme externe. Această obligație este valabilă indiferent de forma juridică. În orice caz, nicio persoană fizică sau juridică (inclusiv societăți de tip holding și filiale) nu poate exercita control asupra mai multor Cluburi sau grupări, atunci când integritatea unui meci de fotbal sau a unei competiții poate fi afectată”) (cf. art. 17 al SSF).

16. Articolul 21 (Politica antidoping)

Art. 21 alin. 1 al Statutului FRF face referire la un obiectiv al FRF. Prin urmare, recomandăm mutarea acestuia la art. 7 al Statutului FRF.

17. Articolul 23 (Organele FRF) și articolul 41 (Comisia de cenzori, componentă și atribuții)

Art. 23 alin. 1 al Statutului FRF definește Adunarea Generală, ca fiind „the highest body of the FRF” („organul suprem al FRF”). Dat fiind faptul că termenul „highest body” („organul suprem”) nu are înțeles specific juridic, vă recomandăm să modificați formularea după cum urmează (textul nou este subliniat): „The General Assembly is the supreme and legislative body of the FRF” („Adunarea Generală este organul suprem și legislativ al FRF”) (cf. art. 19 alin. 1 al SSF și observațiile noastre cu privire la definirea termenilor).

Conform art. 23 alin. 3 al Statutului FRF, Comitetul de urgență este considerat a fi un organ separat, deși face parte din organul executiv al FRF. De fapt, Comitetul de Urgență este alcătuit dintr-un număr redus de membri ai Comitetului Executiv și toate deciziile adoptate de aceștia trebuie să fie aprobate de Comitetul Executiv, acesta neavând competență independentă. Astfel, vă recomandăm eliminarea alin. 3 al art. 23 din Statutul FRF.

Art. 23 alin. 4 și art. 41 ale Statutului FRF fac referire la Comisia de cenzori, ai cărei membri sunt aleși de Adunarea Generală. Acești membri au statutul de cenzori independenți față de

FRF, atât din punct de vedere funcțional, cât și personal. Prin natura sa, Comisia de cenzori nu poate fi un organ FRF. Prin urmare, vă rugăm să eliminați alin. 4 al art. 23 din Statutul FRF.

Art. 23 alin. 5, 7-8 ale Statutului FRF, fac referire la comisiile permanente, comisiile permanente-autonome și comisiile cu atribuții jurisdicționale. Pentru o bună coerență, vă recomandăm să faceți strict diferența între comisiile permanente și comisiile ad-hoc, care au rol de consiliere și asistare a Comitetului Executiv în îndeplinirea obligațiilor și a organelor juridice, care ar trebui să fie constituite din comisia de disciplină și de recurs, precum și comisia de licențiere a cluburilor și comisia de apel a sistemului de licențiere a cluburilor (cf. art. 19 alin. 3 și 5 al SSF și observațiile noastre cu privire la articolele 41-45 și 56-57 ale Statutului FRF). În ceea ce privește art. 23 alin. 8 al Statutului FRF, pe baza principiului separării puterilor, vă rugăm să acordați atenție faptului că organele mai sus menționate ar trebui să funcționeze independent unul față de celălalt. Prin urmare, vă rugăm să revizuiți art. 23 alin. 5, 7-8 al Statutului FRF, în conformitate cu SSF.

Prima propoziție din art. 23 alin. 6 al Statutului FRF stipulează că organele de conducere ale FRF nu pot fi desemnate decât prin alegeri libere, în cadrul Adunării Generale. Dorim să scoatem în evidență faptul că membrii organelor respective pot fi aleși sau numiți de către Adunarea Generală sau numiți de către Comitetul Executiv. Pentru a evita o interpretare eronată, vă recomandăm să revizuiți și să completați prima propoziție din art. 23 alin. 6 al Statutului FRF, după cum urmează (textul nou este subliniat): „The bodies of the FRF shall be either elected or appointed according to a procedure which is independent of any political interference or influence. The FRF manages its affairs independently and with no influence from third parties” („Organele de conducere ale FRF pot fi stabilite prin alegere sau numire, printr-o procedură independentă de orice intervenție și influență politică. FRF își administrează activitatea în mod independent, fără nicio influență din partea terților”) (cf. art. 19 alin. 6 al SSF și art. 13 alin. 1 (g) și art. 17 ale Statutului FIFA).

18. Articolul 25 (Voturi, delegați)

Conform art. 25 alin. 1 al Statutului FRF, toți membrii afiliați ai FRF au drept de vot egal, și anume câte un drept de vot pentru fiecare membru al FRF. Vă rugăm să nu omiteți să completați lista din art. 25 alin. 1 al Statutului FRF, în cazul în care lista cu membrii FRF trebuie extinsă în baza revizuirii art. 10 al Statutului FRF (cf. art. 10 alin. 1 și art. 21 alin. 1 și 3 ale SSF și observațiile noastre cu privire la art. 10 al Statutului FRF).

Art. 25 alin. 2 al Statutului FRF prevede corect că votul prin corespondență sau prin împuternicire este interzis. Totuși, următoarea mențiune „and any other type of voting” („sau orice altă modalitate de vot”) poate conduce la anumite interpretări eronate. Prin urmare, vă recomandăm reformularea alin. 2 al art. 25 al Statutului FRF, după cum urmează (textul nou este subliniat): „Voting by proxy or by letter is not permitted” („Votul prin împuternicire sau prin corespondență nu este permis”) (cf. art. 21 alin. 3 al SSF).

Cu privire la art. 25 alin. 3 al Statutului FRF, FRF trebuie să se asigure că delegații aparțin membrilor FRF pe care îi reprezintă și că aceștia sunt desemnați sau aleși de organul corespunzător al respectivului membru FRF. Statutul FRF trebuie, de asemenea, să prevadă că delegații trebuie să prezinte documente doveditoare (cf. art. 21 al SSF). Prin urmare, recomandăm completarea corespunzătoare a art. 25 alin. 3 al Statutului FRF.

Art. 25 alin. 4 al Statutului FRF stipulează corect că membrii Comitetului Executiv nu pot reprezenta, în calitate de delegați, clubul din care fac parte. Pentru o bună coerență, vă recomandăm să modificați și să completați art. 25 alin. 4 al Statutului FRF, după cum urmează

(textul nou este subliniat): „During their mandates, the members of the Executive Committee and of the judicial bodies of the FRF shall not be allowed to represent their clubs as delegates or to vote in the General Assembly” („Pe timpul mandatului lor, membrii Comitetului Executiv și ai organelor juridice ale FRF, nu vor putea reprezenta ca delegați clubul din care fac parte și nu au drept de vot în Adunarea Generală”) (cf. art. 21 alin. 4 al SSF și punctul 2.2 (c) al documentului intitulat „Statutul asociațiilor membre ale UEFA: Cerințele minime solicitate”, trimis către FRF, împreună cu circulara UEFA nr. 11 din data de 17.02.2009).

19. Articolul 26 (Ordinea de zi a Adunării Generale)

Art. 26 alin. 1-2 al Statutului FRF face referire la elaborarea unei ordini de zi, care reprezintă o îndatorire administrativă. Contrar art. 26 alin. 1 al Statutului FRF, secretarul general ar trebui să elaboreze o ordine de zi, în baza pe propunerilor Comitetului Executiv și ale membrilor FRF. Vă rugăm să rețineți că fiecare propunere pe care un membru al FRF dorește să o prezinte în cadrul Adunării Generale, trebuie trimisă în prealabil la secretariatul general, în scris, cu o scurtă motivare, înainte de convocarea oficială trimisă membrilor FRF. Astfel, termenul limită de 10 zile, stabilit în art. 26 alin. 2 al Statutului FRF este prea scurt (cf art. 27 alin. 1 al SSF). Contrar propoziției a patra din art. 26 alin. 2 al Statutului FRF, numărul necesar de voturi pentru modificarea ordinii de zi trebuie să fie mai mare decât simpla majoritate, adică trei sferturi din numărul total de membri ai FRF prezenți la Adunarea Generală și care au drept de vot (cf. art. 27 alin. 3 al SSF), întrucât modificarea ordinii de zi trebuie să fie susținută de majoritatea delegaților.

În plus, Statutul FRF trebuie să stipuleze explicit că Adunarea Generală nu va adopta nicio decizie cu privire la orice altă problemă, în afara celor incluse pe ordinea de zi (cf. art. 27 alin. 4 al SSF). Astfel, vă rugăm să revizuiți și să completați corespunzător art. 26 alin. 1-2 al Statutului FRF.

Art. 26 alin. 1 (a)-(m) al Statutului FRF face referire la chestiunile pe care trebuie să le includă ordinea de zi a Adunării Generale (cf. art. 27 alin. 2 al SSF). Art. 26 alin. 1 (d) al Statutului FRF face referire atât la scrutători, care sunt persoanele care vor număra voturile, cât și la Comisia de validare a voturilor, Comisia electorală și Comisia de soluționare a contestațiilor. Pentru a asigura consecvența, vă recomandăm să faceți distincția clară între scrutători („scrutineers”), membrii Comisiei electorale (electoral commission) și membrii Comisiei electorale de apel („election appeal commission”), conform denumirilor din Codul Electoral Standard al FIFA, precum și membrii oricărei alte comisii (cf. art. 27 alin. 2 (e) al SSF și Codul Electoral Standard al FIFA). Cu privire la art. 26 alin. 1 (e) al Statutului FRF, vă rugăm să rețineți că procesele verbale sunt redactate sub responsabilitatea secretarului general, care poate desemna o persoană pentru a îndeplini această sarcină, fiind o atribuție administrativă. Procesul verbal este verificat ulterior de membrii FRF desemnați, pentru ca, în final, să fie supus aprobării, la prima Adunare Generală (cf. art. 27 alin. 2 (d) și (g) și art. 30 ale SSF). Art. 26 alin. 1 (f) al Statutului FRF trebuie să menționeze „approval of the report of the Executive Committee” („aprobarea raportului Comitetului Executiv”) (cf. art. 27 alin. 2 (h) al SSF).

În ceea ce privește art. 26 alin. 1 (g)-(j) al Statutului FRF, vă rugăm să rețineți faptul că în primul rând se prezintă bilanțul contabil și contul de profit și pierderi, iar apoi situația financiară și bugetul trebuie aprobate de Adunarea Generală (cf. art. 27 alin. 2 (i)-(k) al SSF). Art. 26 alin. 1 (k) al Statutului FRF trebuie completat prin menționarea regulamentului de implementare a Statutului, precum și a deciziilor permanente ale Adunării Generale, dacă este cazul (cf. art. 27 alin. 2 (m) al SSF). Având în vedere importanța majoră a acestora, vă recomandăm introducerea unui articol suplimentar referitor la modificările intervenite în Statutul FRF și

regulamentul privind implementarea Statutului, precum și deciziile permanente ale Adunării Generale, dacă este cazul (cf. art. 29 al SSF, precum și punctul 43 din observațiile noastre). În art. 26 alin. 1 (l) al Statutului FRF, vă rugăm să eliminați termenul „disaffiliation” („dezafiliere”) (cf. observațiile noastre privind art. 9 al Statutului FRF și art. 27 alin. (f) și (l) al SSF). În ceea ce privește art. 26 alin. 1 (m) al Statutului FRF, dorim să subliniem faptul că atât președintele, cât și ceilalți membri ai Comitetului Executiv trebuie aleși, cenzorii independenți trebuie numiți de Adunarea Generală la propunerea Comitetului Executiv și membrii Comisiei de cenzori, care trebuie inclusă în Statutul FRF (cf. observațiile noastre de la punctul 33, referitoare la comisiile permanente) trebuie numiți de Comitetul Executiv (cf. art. 27 alin. 2 (o) și (q), art. 34 (c) și (h) ale SSF și observațiile noastre cu privire la art. 23 și art. 41 ale Statutului FRF). În plus, vă rugăm să includeți următoarele ca fiind elemente obligatorii pe ordinea de zi (cf. art. 27 alin. 2 (n), (p) și (r) ale SSF și observațiile noastre cu privire la excluderea unei persoane sau a unui organ).

„n) discussion of proposals submitted by the members of the FRF and the Executive Committee
o) the dismissal of a person or a body
p) any further items proposed by the members of the FRF or the Executive Committee of the FRF”

(„n) punerea în discuție a propunerilor transmise de membrii FRF și ai Comitetului Executiv
o) excluderea unei persoane sau a unui organ
p) alte propuneri ale membrilor FRF sau ale membrilor Comitetului Executiv al FRF”).

Art. 26 alin. 3 al Statutului FRF face referire în mod corect la ordinea de zi a Adunării Generale Extraordinare. Pentru o bună coerență, vă rugăm să îl mutați la art. 28 al Statutului FRF referitor la Adunarea Generală Extraordinară (cf. art. 28 alin. 5 al SSF).

20. Articolul 27 (Convocarea Adunării Generale Ordinare)

Art. 27 alin. 1 și alin. 2 al Statutului FRF nu face distincția clară între notificarea și convocarea Adunării Generale, cu privire la termenele limită. Cu toate acestea, Comitetul Executiv are obligația de a stabili locul și data. Membrii FRF trebuie să primească o notificare în scris, cu suficient timp înainte de data Adunării Generale, respectiv trei luni (cf. art. 26 alin. 2 al SSF), pentru a permite membrilor FRF să-și înainteze propunerile în vederea includerii acestora pe ordinea de zi. Convocarea oficială va fi efectuată în scris, după includerea propunerilor membrilor FRF pe ordinea de zi, respectiv cu o lună înainte de data stabilită pentru desfășurarea Adunării Generale. Convocarea trebuie să conțină ordinea de zi, raportul de activitate al președintelui, situațiile financiare și raportul cenzorilor, precum și alte documente relevante (cf. art. 26 alin. 3 al SSF). Luând în considerare cele menționate mai sus, recomandăm revizuirea și completarea corespunzătoare a art. 27 alin. 1-2 al Statutului FRF.

21. Articolul 28 (Convocarea Adunării Generale Extraordinare)

În ceea ce privește art. 28 alin. 2 al Statutului FRF, vă rugăm să înlocuiți formularea „the affiliate members in the Assembly” („membrii afiliați din cadrul Adunării”) cu formularea „the members of the FRF” („membrii FRF”), dat fiind faptul că versiunea actuală a acestei prevederi poate conduce la interpretări eronate. În plus, vă recomandăm să eliminați referința la art. 25 alin. 1 al Statutului FRF, întrucât considerăm că aceasta nu este necesară. În continuare, vă atragem atenția asupra faptului că cererea nu trebuie doar să includă motivele convocării, ci și problemele concrete de pe ordinea de zi. Cu privire la diversele termene limită menționate în art. 28 alin. 3 al Statutului FRF vă recomandăm să stabiliți un singur termen limită pentru

convocarea Adunării Generale extraordinare, indiferent de modalitatea în care aceasta a fost convocată (cf. art. 28 alin. 2 al SSF). Având în vedere cele menționate mai sus, vă recomandăm să revizuiți art. 28 alin. 2 și alin. 3 al Statutului FRF în conformitate cu SSF și vă sugerăm să includeți următoarea dispoziție suplimentară: „If an Extraordinary General Assembly is not convened, the members of the FRF who requested it may convene the General Assembly themselves. As a last resort, the members of the FRF may request assistance from FIFA and/or UEFA. The members of the FRF shall be notified of the place, date and agenda with at least one month before the date of an Extraordinary General Assembly. When an Extraordinary General Assembly is convened on the initiative of the Executive Committee, it must draw up the agenda. When an Extraordinary General Assembly is convened upon the request of Members, the agenda must contain the points raised by those members of the FRF. The agenda of an Extraordinary General Assembly may not be altered” („În cazul în care nu se convoacă o Adunare Generală Extraordinară, membrii FRF care au solicitat convocarea acesteia, pot convoca ei înșiși Adunarea Generală. În ultimă instanță, membrii FRF pot solicita sprijinul FIFA și/sau UEFA. Membrii FRF trebuie să primească o notificare cu privire la locul, data și ordinea de zi, cu cel puțin o lună înainte de data desfășurării Adunării Generale Extraordinare. În cazul în care Adunarea Generală Extraordinară este convocată din inițiativa Comitetului Executiv, acesta trebuie să elaboreze ordinea de zi. Dacă Adunarea Generală Extraordinară este convocată la cererea membrilor, ordinea de zi trebuie să conțină problemele ridicate de respectivii membri ai FRF. Ordinea de zi a Adunării Generale Extraordinare nu poate suferi modificări”) (cf. art. 28 alin. 2-4 al SSF).

22. Articolul 30 (Deciziile)

În ceea ce privește art. 30 alin. 2 al Statutului FRF, vă recomandăm să definiți cazurile în care Adunarea Generală poate decide adoptarea unei decizii cu majoritatea simplă a voturilor membrilor prezenți, întrucât, conform opiniei noastre, există o anumită ambiguitate cu privire la situația și modalitatea de luare a unei astfel de decizii.

Art. 30 alin. 3 al Statutului FRF face referire la cvorum, care este deja definit în art. 29 al Statutului FRF. Prin urmare, vă recomandăm eliminarea alin. 3 al art. 30 din Statutul FRF.

Art. 30 alin. 5 al Statutului FRF prevede o excepție cu privire la alegerile cu vot secret. Din motive democratice, toate alegerile trebuie să fie făcute prin vot secret. În cazul în care o alegere se face prin vot deschis, prin ridicarea mâinilor, independența delegaților cu drept de vot nu este garantată. Astfel, vă sugerăm să modificați art. 30 alin. 5 al Statutului FRF, prin stipularea faptului că în cazul alegerilor cu un singur candidat, alegerile se desfășoară, de asemenea, prin vot secret. În continuare, am observat că Statutul FRF nu precizează majoritatea de voturi necesară pentru ca un candidat să fie ales. Prin urmare, Statutul FRF trebuie să menționeze clar că, pentru ca o persoană să fie aleasă, este necesară o majoritate absolută (50% +1) sau orice alt cvorum prevăzut de FRF, în primul tur de scrutin. În al doilea tur de scrutin, precum și în cadrul unor tururi de scrutin suplimentare, o majoritate simplă a voturilor membrilor prezenți este suficientă. În cazul în care există mai mult de doi candidați pentru o singură poziție, vă recomandăm includerea unei dispoziții conform căreia candidatul care obține cele mai puține voturi să fie eliminat în fiecare tur de scrutin consecutiv, până când rămân doar doi candidați (cf. art. 25 al SSF). Pentru o bună coerență, vă recomandăm să mutați alin. 5 al art. 30 al Statutului FRF într-un articol separat privind alegerile, revizuit și completat corespunzător.

În ceea ce privește art. 30 alin. 9 al Statutului FRF, am fi recunoscători dacă ați putea confirma că există posibilitatea de contestare a unei decizii adoptate de Adunarea Generală a FRF, doar în fața unui tribunal arbitral independent și imparțial, fără intervenția unei instanțe judecătorești, și că orice decizie adoptată de un astfel de tribunal arbitral nu poate fi contestată în fața unei instanțe judecătorești, cu excepția unui număr foarte restrâns de motive, cum ar fi lipsa jurisdicției sau încălcarea procedurilor elementare, de exemplu dreptul la audiență. Ne punem problema dacă FRF prevede două instanțe de arbitraj. În cazul în care nu prevede acest lucru, vă sugerăm să specificați că tribunalul arbitral adoptă decizia finală. Pentru a asigura certitudine juridică, vă recomandăm să stipulați clar că dezacordul asupra unei decizii a Adunării Generale și, dacă este cazul, apelul împotriva deciziei de primă instanță a tribunalului arbitral trebuie introdus la un tribunal arbitral independent și imparțial, fără intervenția unei instanțe judecătorești (cf. articolele 65-66 ale SSF și art. 64 al Statutului FIFA, precum și observațiile noastre cu privire la art. 6 al Statutului FRF).

23. Articolul 31 (Atribuțiile Adunării Generale)

Contrar art. 31 alin. 1 și art. 31 alin. 2 (q) al Statutului FRF, domeniile de competență ale Adunării Generale a FRF trebuie să fie precizate în mod clar și exhaustiv în Statutul FRF (cf. art. 22, art. 34 (a) și art. 82 ale SSF). Pentru a asigura certitudinea juridică și pentru evitarea caracterului arbitrar, vă recomandăm să eliminați alin. 1 al art. 31 din Statutul FRF, să revizuiți și să completați lista cu atribuții ale Adunării Generale, stabilite în art. 31 alin. 2 al Statutului FRF, conform SSF (cf. art. 22 al SSF). În special, în ceea ce privește art. 31 alin. 2 (f) al Statutului FRF, Adunarea Generală trebuie să aleagă președintele și ceilalți membri ai Comitetului Executiv (cf. art. 22 (c) al SSF). În plus, menționăm faptul că înțelesul următoarei părți din propoziție nu ne este clar: „to establish the competences of the executive committee according to the provisions of the FIFA Regulations on the Electoral Code 2007” („stabilește competențele Comitetului Executiv în mod corespunzător dispozițiilor regulamentului FIFA privind Codul Electoral - ediția 2007”), stipulată în art. 31 alin. 2 (f) al Statutului FRF, întrucât competențele Comitetului Executiv trebuie stabilite în Statutul FRF, și nu de către Adunarea Generală, conform Codului Electoral FIFA. Astfel, vă rugăm să înlocuiți actualul alin. 2 (f) al art. 31 al Statutului FRF cu următoarea prevedere: „to elect the president, the vice-presidents and the members of the Executive Committee” („alege Președintele, vice-președinții și membrii Comitetului Executiv”). Conform principiului separării puterilor, Adunarea Generală nu trebuie să exercite control permanent asupra Comitetului Executiv, așa cum este stipulat în art. 31 alin. 2 (g) al Statutului FRF. Prin urmare, vă rugăm să eliminați alin. 2 (g) al art. 31 din Statutul FRF.

24. Articolul 32 (Alcătuirea Comitetului Executiv)

Am observat că „CRC” („CCA”) și „football player’s union” („sindicatul fotbaliștilor”) nu sunt reprezentate în Adunarea Generală, ci în Comitetul Executiv. Astfel, vă recomandăm să menționați clar raportul acestora cu FRF. În ceea ce privește abrevierea „CRC”, dorim să menționăm că aceasta nu este inclusă în lista cu definițiile termenilor și, prin urmare, aceasta fie trebuie scrisă în întregime „Central Referees Commission” („Comisia Centrală a Arbitrilor”), fie inclusă în lista definițiilor. Pentru o bună coerență, vă rugăm să revizuiți corespunzător alin. 1 al art. 32 al Statutului FRF.

Art. 32 alin. 1 (b) al Statutului FRF menționează prim-vicepreședintele, în timp ce art. 32 alin. 1 (c) al Statutului FRF prevede un „vice-președinte”, care, așa cum percepem noi, este înlocuitorul de drept al prim-vicepreședintelui. Pentru a asigura coerența textului, vă recomandăm să denumiți „vice-președintele” „vice-președinte adjunct” și să revizuiți denumirile de prim vice-președinte și vice-președinte adjunct pe parcursul Statutului FRF.

În ceea ce privește art. 32 alin. 2 al Statutului FRF, vă rugăm să stabiliți durata mandatului pentru Comitetul Executiv la patru ani sau alt număr de ani (cf. art. 32 alin. 3 al SSF).

Art. 32 alin. 6 al Statutului FRF face referire la participarea terților la ședințele Comitetului Executiv. Art. 33 alin. 4 al Statutului FRF face referire la același subiect. Pentru a evita repetiția și interpretările eronate, vă sugerăm să eliminați alin. 6 al art. 32 din Statutul FRF (cf. observațiile noastre cu privire la art. 33 alin. 4 al Statutului FRF).

De asemenea, am observat că Statutul FRF nu conține dispoziții cu privire la procedurile care trebuie urmate pentru a deveni candidat pentru Comitetul Executiv. Pentru o bună coerență, vă rugăm să menționați această procedură, în conformitate cu SSF. Vă sugerăm să includeți următoarele dispoziție suplimentară în art. 32 al Statutului FRF: „Candidates must be sent to the general secretariat of the FRF. The official list of candidates must be passed to the Members of the FRF along with the agenda of the General Assembly at which the Executive Committee will be elected” („Dosarele de candidatură trebuie trimise secretariatului general al FRF. Lista oficială cu candidații trebuie comunicată membrilor FRF, împreună cu ordinea de zi a Adunării Generale în cadrul căreia va fi ales Comitetul Executiv”) (cf. art. 32 alin. 5 al SSF).

25. Articolul 33 (Organizarea Comitetului Executiv) și art. 34 (Adoptarea deciziilor)

Cu privire la art. 33 alin. 4 al Statutului FRF și conform observațiilor de mai sus, vă sugerăm să precizați faptul că, la ședințele Comitetului Executiv pot fi invitate și alte persoane (cf. art. 33 alin. 5 al SSF).

Art. 33 al Statutului FRF face referire în principal la ședințele Comitetului Executiv. Totuși, am observat că procedura de convocare a ședințelor nu este menționată și, prin urmare, vă recomandăm să completați art. 33 al Statutului FRF, după cum urmează: „The President shall convene the Executive Committee meetings. If the majority of the members of the Executive Committee request a meeting, the President shall convene it within 21 days. The President shall compile the agenda. Each member of the Executive Committee is entitled to propose items for inclusion in the agenda. The members of the Executive Committee must submit the points they wish to be included in the agenda for the meeting to the general secretariat at least 14 days before the meeting” („Președintele convoacă ședințele Comitetului Executiv. În cazul în care majoritatea membrilor Comitetului Executiv solicită convocarea unei ședințe, Președintele are obligația de a convoca ședința în termen de 21 de zile. Președintele redactează ordinea de zi. Fiecare membru al Comitetului Executiv poate propune teme care urmează să fie incluse pe ordinea de zi. Membrii Comitetului Executiv vor transmite chestiunile pe care doresc să le includă pe ordinea de zi secretarului general, cu cel puțin 14 zile înainte de ședință.”) (cf. art. 33 alin. 2-3 al SSF). Termenele limită menționate mai sus pot fi modificate, după cum vi se pare convenabil.

Prima propoziție a art. 34 alin. 1 al Statutului FRF stipulează că deciziile Comitetului Executiv se adoptă cu majoritatea simplă a voturilor exprimate. Pentru certitudine juridică, vă recomandăm să substituiți formularea „cast votes” („voturi exprimate”) cu „valid votes cast by the members of the Executive Committee present” („voturi valabile exprimate de membrii prezenți ai Comitetului Executiv”) (cf. art. 35 alin. 2 al SSF).

În ceea ce privește art. 34 alin. 2 al Statutului FRF, dorim să evidențiem faptul că, întocmai cum este stabilit în art. 15 al Statutului FRF (cf. art. 14 al SSF), Comitetul Executiv poate adopta doar o decizie de suspendare provizorie. Astfel, vă sugerăm să modificați alin. 2 al art. 34 din Statutul FRF, după cum urmează (textul nou este subliniat): „The decision of the Executive

Committee regarding the provisional suspension of an affiliate member shall be adopted by absolute majority of the votes of all the members” („Decizia Comitetului Executiv privind suspendarea provizorie a unui membru afiliat la FRF este adoptată prin majoritate absolută a voturilor exprimate de toți membrii.”).

Cu privire la art. 34 alin. 3 al Statutului FRF, dorim să subliniem faptul că Statutul FRF ar trebui să prevadă regulile generale de intrare în vigoare a deciziilor Comitetului Executiv (cf. art. 35 al SSF). Pentru a asigura certitudinea juridică, vă propunem să modificați alin. 3 al art. 34 din Statutul FRF, după cum urmează (textul nou este subliniat): „The decisions of the Executive Committee shall come into effect immediately, unless the Executive Committee decides otherwise” („Deciziile Comitetului Executiv intră în vigoare imediat, cu excepția cazului în care Comitetul Executiv prevede altfel”).

Art. 34 alin. 7 al Statutului FRF face referire la hotărârile privind intrarea în vigoare a deciziilor TAS. Nu înțelegem motivul pentru care este necesară pronunțarea unei decizii a Comitetului Executiv pentru intrarea în vigoare a deciziilor TAS. Dorim să vă reamintim că FRF recunoaște TAS și se angajează să respecte deciziile adoptate de TAS (cf. art. 64 alin. 1 al Statutului FIFA și observațiile noastre privind articolele 42-45 și 56-57 ale Statutului FRF și Anexa). Această obligație nu mai permite ca FRF să ia decizii suplimentare. Prin urmare, vă rugăm să eliminați alin. 7 al art. 34 din Statutul FRF.

Art. 34 alin. 9 al Statutului FRF prevede că deciziile Comitetului Executiv pot fi atacate în justiție, în anumite circumstanțe. Totodată, art. 34 alin. 9 al Statutului FRF stipulează că decizia în cauză este adoptată în cadrul Adunării Generale, ceea ce este contradictoriu. Practic, deciziile adoptate de Comitetul Executiv nu pot fi atacate în justiție, atât timp cât se încadrează în atribuțiile Comitetului Executiv. Deciziile care nu respectă legislația română sau dispozițiile prevăzute în Statutul și regulamentele FRF pot, în anumite circumstanțe bine stabilite, reprezenta o excepție. Conform principiului separării puterilor, decizia poate fi contestată doar în cazul în care nu respectă legislația română sau dispozițiile prevăzute în Statutul și regulamentele FRF. În plus, dorim să vă atragem atenția asupra faptului că, în cazul în care art. 34 alin. 9 al Statutului FRF este echivalent cu una din prevederile legislației române, această prevedere nu trebuie să fie inclusă în Statutul FRF, dat fiind faptul că legislația română se aplică în orice caz. Totodată, dorim să vă reamintim că FRF trebuie să prevadă că orice contestație a deciziilor Comitetului Executiv poate fi înaintată unui tribunal arbitral independent și imparțial, fără a se recurge la instanțele judecătorești (cf. articolele 65-66 ale SSF, art. 64 al Statutului FIFA și observațiile noastre privind art. 6 și art. 30 alin. 9 ale Statutului FRF).

Art. 34 alin. 10 al Statutului FRF stipulează că toate hotărârile Comitetului Executiv sunt publicate. Dorim să subliniem faptul că unele hotărâri pot avea caracter confidențial și prin urmare, nu trebuie făcută publicarea acestora. Conform principiului independenței FRF, Comitetul Executiv nu este obligat de FRF să adopte toate deciziile din cadrul FRF. Astfel, vă sugerăm să menționați cazul de excepție al hotărârilor cu caracter confidențial.

26. Articolul 35 (Atribuțiile Comitetului Executiv)

În ceea ce privește art. 35 alin. 1 al Statutului FRF, dorim să atragem atenția asupra faptului că organul Comitetul Executiv nu trebuie definit ca „the governing body of the FRF between the meetings of the General Assembly” („organul care conduce activitatea FRF între adunările generale”). Conform principiului separării puterii, Comitetul Executiv este organul de conducere permanent al FRF (cf. art. 19 alin. 2 și articolele 32-35 ale SSF, precum și art. 23 alin. 2 ale Statutului FRF și observațiile noastre privind definirea termenilor). Prin urmare, vă rugăm să revizuiți corespunzător alin. 1 al art. 35 din Statutul FRF.

Contrar art. 35 alin. 2 al Statutului FRF, dorim să vă reamintim că, în calitate de organ executiv al FRF, Comitetul Executiv trebuie să aibă competența de a asigura punerea în aplicare a Statutului FRF și că adoptă reglementările executive necesare pentru punerea lor în aplicare. Totodată, secretarul general este responsabil pentru implementarea deciziilor adoptate de Adunarea Generală, în conformitate cu directivele președinților (cf. art. 34 (l) și art. 60 alin. 3 (a) ale SSF). Astfel, vă sugerăm să revizuiți corespunzător alin. 2 al art. 35 al Statutului FRF și să îl includeți pe lista atribuțiilor stipulate în art. 35 alin. 4 al Statutului FRF.

Conform art. 35 alin. 3 al Statutului FRF, Comitetul Executiv aprobă deciziile delegate de Adunarea Generală. Conform principiului separării puterilor, atribuțiile Adunării Generale sunt stabilite în Statutul FRF și nu pot fi delegate unui alt organ al FRF. Pe de altă parte, pentru a evita orice portită de scăpare, Statutul FRF trebuie să includă o prevedere conform căreia Comitetul Executiv aprobă decizii în toate cazurile, cu excepția celor aflate în competența Adunării Generale sau a altor organe, conform legii în vigoare sau Statutului FRF (cf. art. 34 (a) al SSF). Vă rugăm să rețineți că Comitetul Executiv poate delega altor organe ale FRF sau terților îndatoriri și nu atribuții, aflate sub competența sa (cf. art. 34 (n) al SSF). Pentru o bună coerență, vă recomandăm să revizuiți corespunzător alin. 3 al art. 35 al Statutului FRF și să-l introduceți la sfârșitul listei prevăzute în art. 35 alin. 4 al Statutului FRF.

Art. 35 alin. 4 al Statutului FRF face referire la atribuțiile Comitetului Executiv. Pentru a evita orice interpretare eronată, vă recomandăm să reformulați introducerea, după cum urmează: „The powers of the Executive Committee are:” („Atribuțiile Comitetului Executiv sunt:”). În plus, vă recomandăm să revizuiți lista cu atribuții, astfel încât aceasta să fie în conformitate cu SSF (cf. art. 34 al SSF). În mod particular, vă rugăm să înlocuiți formularea „other documents” („alte documente”) din art. 34 alin. 4 (a) al Statutului FRF cu „directives” („directive”). Vă propunem să adăugați termenii „and with the UEFA club competition calendar” („și a calendarului competițiilor de club UEFA”) la sfârșitul art. 35 alin. 4 (d) al Statutului FRF. De asemenea, recomandăm să revizuiți art. 35 alin. 4 (g) al Statutului FRF, după cum urmează: „to suspend a member of FRF provisionally until the next General Assembly” („suspendarea provizorie a unui membru afiliat al FRF până la prima Adunare Generală”) (cf. art. 34 (m) al SSF și observațiile noastre privind art. 9 și art. 72 ale Statutului FRF). Cu privire la art. 35 alin. 4 (h) al Statutului FRF, dorim să menționăm faptul că retragerea unui membru FRF este considerată o acțiune juridică unilaterală, care, prin definiție, nu necesită aprobarea Comitetului Executiv. Astfel, vă rugăm să modificați alin. 4 (h) al art. 35 al Statutului FRF, după cum urmează (textul nou este subliniat): „To inform the General Assembly about any FRF member withdrawing from FRF membership at the next session” („informează Adunarea Generală la proxima sa întrunire, cu privire la retragerea unui membru afiliat FRF”) (cf. art. 12 alin. 1 (d) al SSF).

27. Articolul 36 (Comitetul de urgență)

În ceea ce privește art. 36 alin. 1 (c) al Statutului FRF, vă rugăm să revizuiți componența Comitetului de urgență, după cum urmează (textul nou este subliniat): „The Emergency Committee is composed of the President, the first vice-president and the second vice-president” („Comitetul de urgență este alcătuit din președintele, primul vicepreședinte și vicepreședintele adjunct FRF”) (cf. observațiile noastre privind art. 32 alin. 1 (c) al Statutului FRF).

În ceea ce privește art. 36 alin. 5 al Statutului FRF, dorim să precizăm că scopul Comitetului de urgență este de a permite Comitetului Executiv să adopte decizii, prin intermediul unui număr restrâns de membri și în domeniile aflate în competența sa, întocmai cum este prevăzut în art. 35 al Statutului FRF, de câte ori intervine o problemă care necesită soluționare imediată, între

ședințele Comitetului Executiv. Astfel, orice decizie a Comitetului de urgență, trebuie să fie, prin definiție, pronunțată și aplicată imediat. În continuare, vă sugerăm să înlocuiți termenul „validated” („validate”) cu termenul „ratified” („aprobate”). Astfel, considerăm că art. 36 alin. 5 al Statutului FRF trebuie modificat, după cum urmează (textul nou este subliniat): „The decisions of the Emergency Committee shall have immediate legal effect. The President shall notify the Executive Committee immediately of the decisions passed by the Emergency Committee. All decisions taken by the Emergency Committee shall be ratified by the Executive Committee at its next meeting” („Deciziile Comitetului de Urgență intră în vigoare imediat. Președintele transmite imediat o notificare Comitetului Executiv cu privire la deciziile adoptate de Comitetul de Urgență. Toate deciziile adoptate de Comitetul de Urgență trebuie aprobate de Comitetul Executiv, la prima ședință.”) (cf. art. 40 alin. 2-3 al SSF).

Art. 36 alin. 6 al Statutului FRF stipulează că toate hotărârile Comitetului de Urgență vor fi făcute publice. Dorim să subliniem faptul că unele hotărâri pot avea caracter confidențial. Conform principiului independenței FRF, Comitetul de Urgență nu trebuie să fie obligat de însăși FRF să publice oficial toate deciziile adoptate în cadrul FRF. Pentru o bună coerență, vă sugerăm să menționați cazul de excepție al hotărârilor cu caracter confidențial (cf. observațiile noastre cu privire la art. 34 alin. 10 al Statutului FRF).

28. Articolul 37 (Alegerea și mandatul președintelui)

Întocmai cum este prevăzut în prima propoziție a art. 37 alin. 1 al Statutului FRF, durata mandatului președintelui este de 4 ani. Contrar propoziției a treia a art. 37 alin. 1 și art. 37 alin. 2 ai Statutului FRF, alegerile trebuie să aibă loc la 4 ani, respectiv Adunarea Generală nu poate lua decizii cu privire la organizarea alegerilor sau la suspendarea acestora. Astfel, pentru a evita interpretările eronate, vă rugăm să eliminați a treia propoziție din art. 37 alin. 1 al Statutului FRF, precum și alin. 2 al art. 37 al Statutului FRF. În plus, vă rugăm să revizuiți alin. 1 al art. 37 din Statutul FRF, după cum urmează (textul nou este subliniat): „The President of the Romanian Football Federation shall be elected by the General Assembly. The mandate of the President shall begin after the end of the elective General Assembly and regularly end in the fourth year of the next elective General Assembly. The President may be re-elected” („Președintele Federației Române de Fotbal este ales de Adunarea Generală. Mandatul președintelui începe la sfârșitul Adunării Generale electorale și, de obicei, ia sfârșit în al patrulea an al următoarei Adunări Generale electorale. Președintele poate fi reales.”).

Art. 37 alin. 3 al Statutului FRF face referire la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească persoanele propuse pentru funcția de președinte. Am observat că Statutul FRF nu menționează condițiile pe care ceilalți membri ai Comitetului Executiv trebuie să le îndeplinească. Prin urmare, vă recomandăm să includeți următorul articol suplimentar în art. 32 al Statutului FRF: „In order to be eligible for becoming a member of the Executive Committee, any member of the Executive Committee shall fulfill the following requirements as of the day when the candidatures have to be submitted to the General Secretary: They must not have been previously found guilty of a criminal offence and have residency within the territory of the FRF” („Pentru a fi eligibil pentru funcția de membru al Comitetului Executiv, fiecare membru al Comitetului Executiv trebuie să îndeplinească următoarele cerințe, începând cu data de la care dosarele de candidatură sunt transmise Secretarului General: aceștia trebuie să nu fi fost condamnați pentru nicio infracțiune criminală și să aibă reședința pe teritoriul FRF”) (cf. art. 32 alin. 4 al SSF).

Procesul de alegere a președintelui, menționat în art. 37 alin. 4-8 al Statutului FRF trebuie să fie adaptat în funcție de procesul de alegere a celorlalți membri ai Comitetului Executiv (cf. art. 25 și art. 38 alin. 2 al SSF și observațiile noastre privind art. 30 alin. 5 al Statutului FRF). Art. 37

alin. 5-7 al Statutului FRF face referire la diversele situații în care, după primul tur de scrutin, în urma căruia niciun candidat nu obține majoritatea absolută, se organizează al doilea tur de scrutin. În cel de-al doilea tur de scrutin, doar candidații care au întrunit cel mai mare număr de voturi vor participa la alegeri. Astfel, conform principiului democratic, dorim să subliniem că trebuie eliminat candidatul care a obținut cel mai mic număr de voturi în primul tur de scrutin, iar ceilalți candidați participă la al doilea tur de scrutin și a celor care urmează după acesta, până când rămân doar doi candidați (cf. art. 35 alin. 3 al SSF). Pentru a asigura certitudinea juridică, vă recomandăm să revizuiți corespunzător alin. 4-8 ale art. 37 al Statutului FRF.

Am observat că procedura de propunere și prezentare a candidaților pentru funcția de președinte nu este menționată. Vă rugăm să includeți o prevedere suplimentară care să precizeze că doar membrii FRF pot propune candidați pentru funcția de președinte și că aceștia trebuie să transmită o notificare în scris către secretariatul general, în care să menționeze numele candidatului pentru președinția FRF, respectând același termen limită de dinaintea datei Adunării Generale, ca cel stabilit pentru înaintarea propunerilor de subiecte pentru includerea pe ordinea de zi, precizând, totodată că Secretarul General trebuie să informeze membrii FRF cu privire la numele candidaților propuși, respectând același termen limită de dinaintea datei Adunării Generale, ca cel stabilit pentru convocarea oficială a Adunării Generale (cf. art. 26 alin. 3, art. 27 alin. 1, art. 38 alin. 3-4 ale SSF și observațiile noastre privind art. 26 al Statutului FRF).

29. Articolul 38 (Atribuțiile)

Conform art. 38 alin. 1 al Statutului FRF, atribuțiile de reprezentare ale președintelui sunt limitate la anumite situații specifice. Din punct de vedere juridic, Statutul FRF trebuie să menționeze clar că președintele reprezintă legal FRF. Pentru certitudinea juridică, vă rugăm să completați corespunzător art. 38 alin. 1 al Statutului FRF (cf. art. 37 alin. 1 al SSF).

În ceea ce privește responsabilitățile, considerăm că alin. 2-6 ale art. 38 al Statutului FRF trebuie să fie revizuite și completate, în conformitate cu dispozițiile SSF (cf. art. 37 alin. 2-5 al SSF). În special, președintele trebuie să fie, în primul rând, responsabil pentru implementarea deciziilor luate de Adunarea Generală și de Comitetul Executiv, prin intermediul Secretarului General, asigurând funcționarea eficientă a organelor FRF în vederea îndeplinirii obiectivelor descrise în Statutul FRF, supravegherea activității Secretarului General, relațiile dintre FRF și membrii afiliați ai FRF, FIFA, UEFA, organele politice și alte organizații. Președintele poate propune spre aprobare numirea sau destituirea Secretarului General, prezidează toate ședințele Adunării Generale, Comitetului Executiv și Comitetului de Urgență, precum și ale comisiilor pentru care a fost numit președinte. În plus, vă rugăm să menționați explicit că președintele are drept de vot în Comitetul Executiv și, în cazul egalității voturilor, președintele are dreptul de vot decisiv.

În continuare, următorul articol suplimentar privind atribuția de reprezentare și de semnătură trebuie inclus în Statutul FRF: „The President represents the FRF legally and is entitled to sign for the FRF. The Executive Committee may set up internal organisation regulations regarding the joint signature of officers, in particular, in case of the President's absence and concerning all important business of the FRF” („Președintele reprezintă legal FRF și are drept de semnătură în numele FRF. Comitetul Executiv poate stabili reguli interne de organizare, privind semnătura colectivă, în special în cazul absenței președintelui și privind toate activitățile importante ale FRF.”) (cf. art. 39 al SSF).

30. Articolul 39 (Directorul General) și articolul 40 (Secretarul General)

Dorim să vă atragem atenția asupra faptului că soluția pentru care s-a optat în cadrul acestor două dispoziții și anume prevederea a două funcții de conducere egale în cadrul secretariatului general, face extrem de dificilă evitarea conflictelor de competență în definirea atribuțiilor acestora. Pentru certitudinea juridică, vă recomandăm ca secretariatul general să fie sub responsabilitatea unică a Secretarului General. Prin urmare, vă rugăm să eliminați art. 39 din Statutul FRF. Apoi, includeți în regulamentul intern de organizare a FRF prevederi conform cărora Directorul General se află în subordinea Secretarului General (cf. art. 59 al SSF).

În ceea ce privește numirea Secretarului General, întocmai cum este prevăzut în art. 40 alin. 1 al Statutului FRF, dorim să subliniem că în cazul în care Secretarul General trebuie să fie destituit sau în cazul încetării contractului acestuia, este necesar să se convoace o Adunare Generală pentru aprobarea retragerii acestuia și a numirii unui nou Secretar General. Pentru a evita o astfel de inconveniență și având în vedere că Secretarul General trebuie să fie în strânsă colaborare cu Comitetul Executiv, vă recomandăm ca numirea Secretarului General să fie efectuată de Comitetul Executiv și nu de Adunarea Generală. În plus, vă rugăm să menționați faptul că Secretarul General este numit pe baza unui contract de drept privat. (cf. art. 60 alin. 2 al SSF).

Art. 40 alin. 2 al Statutului FRF face referire la atribuțiile Secretarului General. Pentru o bună coerență, vă recomandăm să revizuiți și să completați lista cu atribuții, în conformitate cu dispozițiile SSF (cf. art. 60 alin. 3 al SSF). În special, am observat că următoarele atribuții nu sunt menționate: „implementing decisions passed by the General Assembly and Executive Committee in compliance with the President's directives; compiling the minutes for the meetings of the General Assembly, Executive Committee, Emergency Committee and standing and ad-hoc commissions; managing and keeping the accounts of the FRF properly; the correspondence of the FRF; organising the general secretariat” („implementarea deciziilor luate de Adunarea Generală și Comitetul Executiv, în conformitate cu directivele președintelui; redactarea procesului verbal al ședințelor Adunării Generale, Comitetului Executiv, Comitetului de Urgență și a comisiilor permanente și ad-hoc; administrarea și păstrarea corespunzătoare a evidențelor FRF; menținerea corespondenței FRF; organizarea activității secretariatului general”) (cf. art. 60 alin. 3 (a), (d)-(f) și (h) al SSF).

31. Articolul 41 (Comisia de Cenzori)

Conform art. 41 alin. 1 al Statutului FRF, controlul financiar intern al FRF este asigurat de o comisie formată din trei cenzori aleși de Adunarea Generală. Vă atragem atenția asupra faptului că există o diferență între cenzorii independenți numiți de Adunarea Generală și Comisia internă de cenzori, numită de Comitetul Executiv (cf. art. 35 alin. 4(j) al Statutului FRF). Cenzorii independenți efectuează auditul evidențelor contabile aprobate de Comisia Financiară și prezintă un raport Adunării Generale (cf. art. 71 al SSF). Un cenzor recunoscut internațional este, de exemplu, societatea care efectuează controlul contabil al FRF. Comisia internă de cenzori trebuie, însă, să fie una dintre comisiile permanente ale FRF și atribuțiile acesteia trebuie să fie menționate clar (cf. observațiile noastre privind art. 42 al Statutului FRF).

Dat fiind faptul că titlul „Audit Commission” („Comisia de cenzori”), utilizat în art. 41 al Statutului FRF poate conduce la interpretări eronate, vă rugăm să îl înlocuiți cu „Independent auditor” („Cenzorii independenți”). În plus, vă rugăm să mutați art. 41 al Statutului FRF în capitolul 4 privind aspectele financiare și să îl revizuiți, după cum urmează: „The independent auditors appointed by the General Assembly shall audit the accounts approved by the Finance Commission in accordance with the appropriate principles of accounting and present a report to the General Assembly. The independent auditors shall be appointed for a period of one year. This mandate may be renewed” („Cenzorii independenți numiți de Adunarea Generală

efectuează auditul evidențelor contabile aprobate de Comisia Financiară, în conformitate cu principiile de contabilitate corespunzătoare și prezintă un raport Adunării Generale. Cenzorii independenți sunt numiți pentru o perioadă de un an. Mandatul acestora poate fi reînnoit.”) (cf. art. 71 al SSF și observațiile noastre privind articolele 42-45 și articolele 56-57 ale Statutului FRF).

32. Articolul 42 (Comisiile federale), articolul 43 (Comisiile FRF autonome), articolul 44 (Organele juridictionale FRF), articolul 45 (Organizarea și funcționarea comisiilor FRF), articolul 56 (Organe juridictionale) și articolul 57 (Jurisdicția)

Art. 42 al Statutului FRF face referire la lista comisiilor permanente, care presupunem că sunt comisiile permanente care oferă consiliere și sprijin Comitetului Executiv (cf. art. 19 alin. 3 al SSF și observațiile noastre privind art. 23 al Statutului FRF). Vă sugerăm să denumiți art. 42 al Statutului FRF „Standing commissions” („Comisiile permanente”) și să utilizați această denumire pe tot parcursul Statutului FRF. În ceea ce privește art. 42 (h) al Statutului FRF, suntem de părere că problema „hooliganism on stadiums” („huliganismul pe stadioane”) ar trebui să fie, mai degrabă sub competența „Commission for stadium safety and security” („Comisiei pentru securitatea și siguranța pe stadioane”), întocmai cum este prevăzut în art. 42 (j) al Statutului FRF, decât sub competența „Fair-play and Anti-discrimination Commission” („Comisiei pentru fair-play și combaterea discriminării”).

Am observat că lista comisiilor permanente nu face nicio referire la o comisie financiară sau la o comisie internă de cenzori (cf. art. 41 alin. 1 (a)-(b) al SSF). Înființarea unor astfel de comisii este esențială pentru o consiliere profesionistă a Comitetului Executiv, care este responsabil de finanțele și contabilitatea FRF. Prin urmare, vă recomandăm să prevedeați o comisie financiară, care monitorizează administrarea financiară, oferă consiliere Comitetului Executiv cu privire la aspectele financiare și la administrarea patrimoniului, analizează bugetul FRF și situațiile financiare întocmite de secretarul general și transmise Comitetului Executiv spre aprobare (cf. art. 42 al SSF). În continuare, vă recomandăm să prevedeați o Comisie internă de cenzori care să asigure caracterul complet și fiabilitatea evidențelor financiare și revizuirea raportului cenzorilor externi la cererea Comitetului Executiv (cf. art. 41 alin. 2 al SSF). Contrar structurii celorlalte comisii permanente, președintele și vice-președintele Comisiei interne de cenzori pot să nu facă parte din Comitetul Executiv (cf. art. 41 alin. 2 al SSF). În plus, am observat că lista prevăzută în art. 42 al Statutului FRF nu face nicio referire la Comisia privind Statutul jucătorilor (cf. art. 41 alin. 1 (k) și art. 52 ale SSF). O astfel de comisie este foarte importantă pentru FIFA, întrucât membrii acesteia sunt responsabili pentru monitorizarea conformității regulamentului de transfer cu Regulamentul FIFA privind Statutul și Transferul Jucătorilor. Astfel, vă rugăm să o includeți pe lista comisiilor permanente din art. 42 al Statutului FRF.

În continuare, vă sugerăm să integrați prevederile privind alcătuirea comisiilor permanente și diferitele proceduri, după cum urmează (cf. art. 41 alin. 2-5 al SSF):

„2. The chairmen and deputy chairmen of the standing commission shall be members of the Executive Committee with the exception of those for the Internal Audit Commission, who may not belong to the Executive Committee. The members of each standing commission shall be appointed by the Executive Committee on the proposal of the Members of FRF or the President of FRF. The chairmen, deputy chairmen and the members of the standing commissions shall be designated for a term of office of four years.

3. Each chairman shall represent his commission and conduct business in compliance with the relevant organisation regulations drawn up by the Executive Committee.

4. Each chairman shall fix the dates of meetings in collaboration with the General Secretary, ensure that all tasks are carried out and reported back to the Executive Committee.
5. Each commission may propose amendments to its regulations to the Executive Committee.”
(„2. Președinții și vice-președinții comisiilor permanente trebuie să fie membri ai Comitetului Executiv, cu excepția celor din Comisia internă de cenzori, care nu pot face parte din Comitetul Executiv. Membrii fiecărei comisii permanente sunt numiți de Comitetul Executiv, la propunerea membrilor FRF sau a președintelui FRF. Președinții, vice-președinții și membrii comisiilor permanente sunt numiți pe o perioadă de patru ani.
3. Fiecare președinte este reprezentantul Comisiei din care face parte și coordonează activitatea în conformitate cu regulamentul relevant elaborat de Comitetul Executiv.
4. Fiecare președinte stabilește datele ședințelor în colaborare cu Secretarul General și se asigură că toate sarcinile sunt îndeplinite și raportate Comitetului Executiv.
5. Fiecare comisie poate propune Comitetului Executiv modificarea regulamentului propriu.”)

În ceea ce privește art. 43 alin. 1 al Statutului FRF, nu este clar precizat dacă respectiva Comisie Centrală a Arbitrilor este echivalentă cu Comitetul Arbitrilor, pe care fiecare asociație membră are obligația să o înființeze conform art. 13 alin. 1 (e) al Statutului FIFA (cf. circulara FIFA anexată cu nr. 1230). Dorim să subliniem că un astfel de comitet de arbitri ar fi direct subordonat FRF și prin urmare, nu ar putea avea statut de comisie autonomă. În cazul în care Comisia Centrală a Arbitrilor este echivalentă cu Comitetul Arbitrilor mai sus menționat, vă rugăm să o mutați în lista din art. 42 al Statutului FRF (cf. art. 41 alin. 1 (e) și art. 46 ale SSF), iar dacă nu este cazul, vă rugăm să ne furnizați mai multe informații privind această comisie. În plus, vă rugăm să prevedeați un singur articol pentru fiecare comisie permanentă în parte, care să menționeze structura și atribuțiile acesteia (cf. art. 42-57 ale SSF).

Art. 45 alin. 6 al Statutului FRF pare să facă referire la așa-numita comisie ad-hoc (cf. art. 19 alin. 3 al SSF și observațiile noastre privind art. 23 al Statutului FRF). Aceasta trebuie să aibă atribuții speciale și să funcționeze doar pentru o perioadă limitată de timp (cf. art. 58 al FSS). Pentru o bună coerență, recomandăm introducerea unui articol separat și înlocuirea termenului „new commissions” („noi comisii”) cu „ad-hoc commission” („comisie ad-hoc”).

Comisia pentru acordarea licenței cluburilor, Comisia de apel pentru acordarea licenței cluburilor, Comisia de disciplină și Comisia de recurs menționate în art. 43 alin. 1 (b)-(c) și art. 44 alin. 2 (a) și (c) din Statutul FRF trebuie definite ca organe juridice ale FRF, în timp ce camera națională de soluționare a litigiilor (denumită în continuare CNSL) („national dispute resolution chamber”, NDRC) menționată în art. 44 (b) al Statutului FRF trebuie definită drept tribunal de arbitraj imparțial și independent (cf. Regulamentului standard al FIFA privind camera națională de soluționare a litigiilor). Totuși, am observat că CNSL nu este menționată în nici un alt articol sau prevedere. Prin urmare, vă rugăm să includeți un articol suplimentar specific în Statutul FRF, care să reglementeze CNSL.

În plus, vă atragem atenția asupra faptului că organele jurisdicționale sunt reglementate în prezent în art. 56 al Statutului FRF și menționate în continuare în art. 57 alin. 8 al Statutului FRF. Pentru o bună coerență, vă recomandăm să eliminați articolele 43-45 din Statutul FRF, să modificați și să completați art. 56 al Statutului FRF, astfel încât acesta să facă referire exclusiv la organele jurisdicționale ale FRF și anume Comisia de disciplină și Comisia de recurs, precum și organele pentru acordarea licenței cluburilor. În ceea ce privește alcătuirea acestora, Statutul FRF trebuie să prevadă că președinții și vice-președinții organelor de disciplină trebuie să aibă competențe juridice, iar organele pentru licențierea cluburilor trebuie să includă cel puțin un membru cu pregătire de expert contabil și un membru cu pregătire juridică (cf. art. 62 alin.1, art.

63 alin. 2 și art. 67 ale SSF). Vă propunem în continuare să mutați alin. 8 al art. 57 din Statutul FRF la art. 56 al Statutului FRF (cf. articolele 61-63 ale SSF).

Art. 56 al Statutului FRF nu face referire doar la organele jurisdicționale, ci și la Tribunalul Arbitral al Sportului de la Lausanne (denumit în continuare TAS). Totodată, art. 57 alin. 5-7 al Statutului FRF face referire la TAS. Pentru o bună coerență, vă recomandăm ca în locul acestor dispoziții să prevedeați un articol suplimentar privind doar TAS, în conformitate cu SSF (cf. art. 67 al SSF). În special, vă rugăm să menționați faptul că litigiile cu caracter internațional sau european, pot fi, în ultimă instanță, transmise exclusiv TAS spre soluționare, în conformitate cu prevederile în vigoare ale Statutelor FIFA și UEFA. Cu privire la art. 57 alin. 7 al Statutului FRF, dorim să subliniem că orice decizie adoptată de TAS este valabilă fără a avea nevoie de aprobare ulterioară (cf. observațiile noastre privind art. 34 al Statutului FRF și anexa). Prin urmare, vă rugăm să eliminați art. 57 alin. 7 al Statutului FRF.

Art. 57 alin. 1 al Statutului FRF face referire la jurisdicție. FRF este competentă să soluționeze orice litigiu la nivel național dintre toate părțile afiliate FRF, cum ar fi membri, oficiali, agenți de jucători etc. În plus, este necesară garanția că părțile afectate aparținând FRF nu au dreptul de a recurge la instanțele judecătorești pentru soluționarea litigiilor. Astfel, vă recomandăm să înlocuiți art. 57 alin. 1 al Statutului FRF cu următoarele (cf. art. 66 al SSF, art. 64 alin. 3 al Statutului FIFA și observațiile noastre privind art. 6 și art. 30 ale Statutului FRF): „The FRF, its Members, Players, Officials and match and player’s agents will not take any dispute to Ordinary Courts. Any disagreement shall be submitted to the jurisdiction of FIFA, UEFA or the FRF. The FRF shall have jurisdiction on internal national disputes, i.e. disputes between parties belonging to the FRF. FIFA shall have jurisdiction on international disputes, i.e. disputes between parties belonging to different Associations and/or Confederations” („FRF, membrii afiliați la FRF, jucătorii, oficialii și agenții de meci sau agenții de jucători nu au dreptul de a recurge la instanțele judecătorești pentru soluționarea litigiilor. Soluționarea oricărui litigiu se află în competența FIFA, UEFA sau FRF. FRF are competența de a soluționa litigiile interne cu caracter național, adică litigiile dintre diverse părți aparținând FRF. FIFA are competența de a soluționa litigiile cu caracter internațional, adică litigiile dintre membrii diverselor asociații și/sau confederații”).

Alin. 2 al art. 57 al Statutului FRF face referire la litigiile care se află sub jurisdicția instanțelor judecătorești. Înțelegem că această dispoziție face referire la o lege din legislația română și prin urmare, vă rugăm să ne furnizați această lege. Dacă într-adevăr, această dispoziție face referire la legislația română, dorim să vă atragem atenția supra faptului că legislația poate suferi modificări de-a lungul timpului, situație în care art. 57 alin. 2 al Statutului FRF nu ar mai fi adecvat. Astfel, vă rugăm să eliminați acest alineat din Statutul FRF și să modificați prima propoziție din art. 57 alin. 1 revizuit al Statutului FRF, după cum urmează (textul nou este subliniat): „The FRF, its Members, Players, Officials and match and player’s agents will not take any dispute to Ordinary Courts unless expressly prohibited by Romanian Law” („FRF, membrii afiliați la FRF, jucătorii, oficialii, agenții de meci și agenții de jucători nu au dreptul de a înainta litigiile instanțelor judecătorești, excepție făcând cazul în care legislația română interzice în mod expres acest lucru”).

Am observat că Statutul FRF nu prevede nici un articol general cu privire la sistemul de licențiere a cluburilor. Datorită importanței acestui aspect, vă recomandăm să includeți următorul articol suplimentar privind sistemul de licențiere a cluburilor: „The FRF shall operate a Club licensing system in accordance with the principles of the Club licensing regulations of UEFA and FIFA. The objective of the Club licensing system is to safeguard the credibility and integrity of Club competitions, to improve the level of professionalism of the FRF, to promote sporting values in accordance with the principles of fair play as well as safe and secure match

environments and to promote transparency in the finances, ownership and control of Clubs. The Executive Committee shall issue Club licensing regulations governing the club licensing system. Inter alia, the Club licensing regulations shall stipulate to which Clubs the system applies. As a minimum, the Club licensing system must be implemented in respect of top-division Clubs which qualify for UEFA Club competitions on sporting merit” („FRF trebuie să utilizeze un sistem de licențiere a cluburilor în conformitate cu prevederile regulamentelor UEFA și FIFA de licențiere a cluburilor. Obiectivele sistemului de licențiere a cluburilor sunt: asigurarea credibilității și integrității competițiilor inter-cluburi, îmbunătățirea nivelului de profesionalism al FRF, promovarea valorilor sportive, în conformitate cu principiile de fairplay, precum și asigurarea unui mediu de joc sigur și promovarea transparenței finanțelor, proprietăților și controlului cluburilor. Comitetul Executiv redactează regulamentul de licențiere a cluburilor pentru sistemul de licențiere a cluburilor. Printre altele, regulamentul de licențiere a cluburilor trebuie să menționeze cluburile pentru care se aplică sistemul. Sistemul de licențiere a cluburilor trebuie să se aplice cel puțin cu privire la cluburile din prima divizie, care se califică pentru competițiile inter-cluburi UEFA, în baza rezultatelor sportive.”) (cf. art. 75 al SSF, Regulamentul FIFA de licențiere a cluburilor și Manualul UEFA privind Sistemul de licențiere a cluburilor).

33. Articolul 46 (Asociațiile județene de fotbal și a Municipiului București) și articolul 47 (Ligile Profesionale de Fotbal)

Art. 46 și art. 47 al Statutului FRF fac referire la asociațiile județene de fotbal, asociația de fotbal a Municipiului București și ligile profesionale de fotbal, care presupunem că sunt membre ale FRF. Acestea sunt organe juridice independente, care sunt legate de FRF prin obligațiile stabilite în art. 11 alin. 2 și art. 14 ale Statutului FRF. Pentru a evita interpretările eronate și repetițiile, vă recomandăm să eliminați articolele 46-47 din Statutul FRF.

Art. 46 alin. 7 al Statutului FRF stipulează că „decisions passed by the CFA/BMFA Appeal/Review Commission are final, conclusive and enforceable” („hotărârile pronunțate de Comisia de apel sau de Comisia de recurs a AJF/AMFB sunt definitive, irevocabile și executorii”), ceea ce înseamnă că nu este posibilă apelarea unei astfel de decizii în fața comisiei de recurs a FRF. Dorim să subliniem că dreptul de apel se află sub jurisdicția FRF și nu poate fi delegat altor membri sau instituții. Prin urmare, vă recomandăm să eliminați alin. 7 al art. 46 din Statutul FRF.

34. Articolul 49 (Sursele de finanțare)

Art. 49 alin. 1 al Statutului FRF face referire la legislație. Pentru o bună coerență, vă sugerăm să revizuiți acest alineat, după cum urmează (textul nou este subliniat): „The FRF financing sources and assets comply with the provisions of the legislation on physical education and sport, as applicable from time to time” („Sursele de finanțare și baza materială a FRF sunt constituite în conformitate cu legislația privind educația fizică și sportul, după caz.”). În plus, vă rugăm să ne furnizați respectiva legislație.

În ceea ce privește art. 49 alin. 3(g) al Statutului FRF și dată fiind importanța acestui subiect problematic pentru UEFA și FIFA, avem nevoie de explicații suplimentare. Cu privire la art. 49 alin. 3 (h) al Statutului FRF, nu ne este clar cum sursele de finanțare ale FRF pot fi, printre altele, „the revenues from internal and international transfers of football players” („venituri din transferurile interne și internaționale ale jucătorilor de fotbal”). Dorim să vă amintim faptul că, în conformitate cu art. 9 alin. 1 al Regulamentului FIFA cu privire la Statutul și Transferul

Jucătorilor, certificatul internațional de transfer este emis gratuit, necondiționat și fără limită de timp. Astfel, vă sugerăm să eliminați alin. 3 (h) al art. 49 din Statutul FRF.

Contrar art. 49 alin. 4 al Statutului FRF, cenzorii independenți sunt numiți de Adunarea Generală, la propunerea Comitetului Executiv (cf. art. 22 (h), art. 27 alin. 2 (o), art. 34 (h) și art. 71 ale SSF, precum și observațiile noastre privind articolele 23 și 41 ale Statutului FRF). Dat fiind faptul că această prevedere este deja reglementată în art. 41 al Statutului FRF, vă rugăm să eliminați alin. 4 al art. 49 din Statutul FRF.

35. Articolul 53 (Competițiile interne)

Art. 53 alin. 1-2 al Statutului FRF face referire la competițiile naționale. Dat fiind faptul că aceste competiții oficiale sunt foarte importante și datorită posibilității de a delega atribuțiile privind organizarea acestor competiții, vă recomandăm să revizuiți art. 53 alin. 1-2 al Statutului FRF, incluzând o listă cu competițiile oficiale organizate și coordonate de FRF, precum și o dispoziție care să stipuleze delegarea, de către Comitetul Executiv, membrilor subordonați FRF, a atribuțiilor de organizare a competițiilor, atât timp cât acestea din urmă nu interferează cu competițiile organizate de FRF (cf. art. 75 al SSF).

36. Articolul 54 (Competițiile internaționale)

În ceea ce privește art. 54 alin. 1-3 al Statutului FRF, dorim să evidențiem faptul că aprobarea Ministerului Tineretului și Sportului reprezintă o imixtiune politică inadmisibilă în activitatea FRF. De fapt, o astfel de intervenție din partea unui minister nu este compatibilă cu obligația asociațiilor membre ale UEFA și FIFA de a administra propriile activități independente și de a asigura că acestea nu sunt influențate de terți (cf. art. 13 alin. 1 (g) și art. 17 ale Statutului FRF, precum și observațiile noastre privind art. 23 alin. 6 al Statutului FRF). Prin urmare, vă rugăm să eliminați alin. 1-3 ale art. 54 al Statutului FRF. În plus, cu privire la art. 54 alin. 5 al Statutului FRF, vă rugăm să acordați atenție faptului că meciurile și competițiile internaționale, adică meciurile și competițiile între echipele naționale și între echipele ligilor și/sau cluburilor, sunt organizate de FIFA și UEFA (cf. art. 79 alin. 1 al SSF) și, prin urmare, Comitetul Executiv al FRF nu poate redacta regulamente privind organizarea meciurilor și competițiilor internaționale. În consecință, vă rugăm să eliminați alin. 5 al art. 54 al Statutului FRF.

Art. 54 alin. 4 al Statutului FRF stipulează corect caracterul obligatoriu al calendarului internațional de jocuri, elaborat de FIFA, pentru membrii FRF. Totuși, pentru evitarea interpretărilor eronate, vă recomandăm să modificați prima propoziție din alin. 4 al art. 54 al Statutului FRF, după cum urmează: „The FRF is bound to comply with the international match calendar compiled by FIFA” („FRF are obligația de a respecta calendarul internațional de jocuri elaborat de FIFA.”) (cf. art. 79 alin. 2 al SSF). Pentru a asigura un caracter complet, vă recomandăm să revizuiți a doua propoziție din alin. 4 al art. 54 din Statutul FRF, după cum urmează (textul nou este subliniat): „No international match or competition shall take place without the prior approval of FIFA and/or UEFA” („Nici un meci sau competiție internațional(ă) nu poate avea loc fără acordul prealabil al FIFA și/sau al UEFA”) (cf. art. 79 alin. 1 al SSF).

În ceea ce privește art. 54 alin. 7 al Statutului FRF, considerăm că formularea „excluding exceptional circumstances” („excepție făcând circumstanțele excepționale”) ar trebui să fie înlocuită cu următoarea: „or UEFA” („sau UEFA”).

37. Articolul 55 (Sancțiuni)

Art. 55 al Statutului FRF conține o listă cu sancțiuni disciplinare. Totuși, am observat că acestea nu corespund listei de sancțiuni disciplinare prevăzutei în Statutul FIFA și Codul de Disciplină al FIFA (cf. art. 10-12 ale Codului de Disciplină al FIFA). Vă atragem atenția asupra faptului că FIFA intenționează să pună în concordanță măsurile disciplinare. Prin urmare, vă recomandăm să le integrați în Statutul FRF. Vă rugăm să rețineți că acestea se aplică pentru persoane fizice sau juridice. În continuare, am observat că există dispoziții privind măsura disciplinară de suspendare, în art. 55 alin. 1(p) al Statutului FRF. Dorim să vă amintim că suspendarea unui membru al FRF este o hotărâre adoptată de Adunarea Generală, sau provizoriu, de către Comitetul Executiv, și prin urmare, nu poate să fie inclusă pe lista măsurilor disciplinare, acestea fiind adoptate exclusiv de organele jurisdicționale (cf. art. 14 al SSF și art. 15 al Statutului FRF). Pentru o bună coerență, vă rugăm să revizuiți corespunzător art. 55 al Statutului FRF.

38. Articolul 60 (Situații nereglementate de statut) și articolul 61 (Principiu)

Termenii „enforceable” („executoriu”) și „conclusive” („definitiv”) din art. 60 alin. 2, respectiv art. 61 alin. 1 din Statutul FRF nu par cei adecvați. Vă sugerăm să înlocuiți acești termeni cu următorul: „binding” („obligatoriu”) (cf. observațiile noastre privind art. 46 alin. 7 al Statutului FRF).

39. Articolul 62 (Intrarea în vigoare)

Art. 62 al Statului FRF conține datele de adoptare și intrare în vigoare, referitoare la anul 2009. Vă rugăm să vă asigurați că noile date de adoptare și intrare în vigoare vor fi adaptate corespunzător.

40. Anexa

Conform prevederilor art. 6 alin. 2 (c) și (d) al Statutului FRF, FRF recunoaște hotărârile și jurisdicția TAS. Astfel, contrar art. 34 alin. 7 și art. 57 alin. 7 al Statutului FRF, FRF nu are competența de a hotărî punerea în executare a deciziilor pronunțate de TAS. Prin urmare, vă rugăm să eliminați Anexa. În orice caz, ar trebui să includeți o prevedere specifică privind Tribunalul Arbitral al Sportului de la Lausanne (denumit în continuare TAS) în Statutul FRF (cf. art. 67 al SSF și observațiile noastre privind articolele 42-45 și articolele 56-57 din Statutul FRF).

41. Alte observații

Am observat că următoarele prevederi esențiale din SSF au fost omise. Vă rugăm să le includeți în Statutul FRF:

- Art. 5 (Jucătorii);
- Art. 17 (Statutul cluburilor, ligilor, asociațiilor regionale și a altor grupări de cluburi);
- Art. 29 (Modificările Statutului, ale regulamentului privind punerea în aplicare a Statutului și ale deciziilor permanente ale Adunării Generale);
- Art. 36 (Retragerea unei persoane sau a unui organ);
- Art. 79 (Cheltuieli);
- Art. 80 (Contacte);
- Art. 81 (Aprobarea).

Sperăm că explicațiile mai sus menționate vă vor fi de ajutor în procesul de finalizare corespunzătoare a Statutului FRF. Vă rugăm să acordați prioritate maximă revizuirii, aprobării și ratificării ulterioare a Statutului FRF.

În cazul în care considerați că sunt necesare discuții cu privire la noul proiect de Statut al FRF, dorim să vă oferim posibilitatea de a organiza o întâlnire la care să participe o delegație a FRF și o delegație a FIFA și UEFA, la Casa FIFA din Zurich, în vederea finalizării Statutului FRF. O astfel de întrevvedere ar promova o mai bună înțelegere a cerințelor FIFA și UEFA, dându-ne totodată posibilitatea de a lua în considerare orice situație particulară a FRF.

Dorim să vă readucem la cunoștință faptul că puteți să consultați SSF pe website-ul oficial al FIFA:

http://www.fifa.com/mm/document/affederation/federation/51/44/76/standardstatutes_e.pdf

Așadar, vă rugăm să ne furnizați o copie a noului proiect de Statut FRF pentru a fi aprobat înainte de prezentarea în fața Adunării Generale a FRF sau să luați legătura cu noi pentru a ne propune organizarea unei întâlniri.

Vă mulțumim anticipat pentru cooperare. Așteptăm răspunsul dvs. cât mai curând posibil.

Cu deosebită stimă,

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE FOOTBALL ASSOCIATION

Semnătură indescifrabilă

Marco Villiger
Director Departament juridic

Semnătură indescifrabilă

Fabienne Moser-Frei
Șef probleme juridice la nivel corporatist

CC: UEFA, DI. Marcel Benz, Șef probleme juridice în domeniul sportiv